

Ս. ՅԱՊԻՐ — ԼԻՌԵ

Տէր և Տիկին Ժաք Պէմբրոնիք զանով
էր ծանօթանալն ծաւր իրենց յոր՝
ՎԱՐՍՊԻԱ ԱՐՄԵՆԻԱՆԵՐՆԵՐԸ
որ պատահեցաւ Երեւան 20-ին, 87 տա-
րեկեանին։
Յաջորդեալ որս. Բիւրճի Գաղափարեցաւ
Փետրուար 1-ին, Փարիսի Ս. Յովհաննէս-
Մկրտիչ Մարտիկեանի ու ծայրին աւ-
գիտեցաւ։ Մկրտիչ Արմէնի գերեզմանա-
տան ընտանեկան զամբարանը։

Եւրոպի, Փետրուար 6-ին, առէ Սըր-
բոնի Մարգարիտ Զորավարին և արդւոյ
նորա Մարտիրոսին։
Այս առթիւ Լիւիս Ս. Յակոբ Մայր Ե-
կեղեցւոյ ճէջ, տասնական ժամը 10-ին՝
պատարաւ իր ժառանգորդ։
Օրուան պատարարը իր ժառանգան՝
ԽԱՆՆԱ ՔՅԵՆԸ - ԶԵՔՈՒՆԵՆԸ

ՆՈՒՊԱՐԵՆՆԱ ՄԱՍՏԵՐԱՊՈՒՐԱՐ
LA BIBLIOTHEQUE NUBAR
et
F.U.C.A.B.-JEUNES
Հ. Բ. Ը. Մ. - ի ներկայացուցը
organisé / - իր կողակներկային

une Soirée littéraire
(en français)

Գրական Երեկոյց մը
avec
Albert ANDONIAN /
Ալպրի ԱՆԴՈՆԻԱՆ
(écrivain et conteur)
autour de ses dernières publications
«HISTOIRE D'UN AKHAPAR»
«L'ARMENIE ETERNELLE»
le vendredi 5 Février à 20h30
au Centre Culturel A. Manooagian
118, rue de Courcelles, Paris 17°
Renseignements au 45 20 03 18
— entrée libre —

ԵՆՈՐՀԱՎԱԼԻՔ

Իսկի Հոյ Առաքելական Եկեղեցւոյ Հո-
ղարարութիւնը շնորհակալութիւն ըս-
տացած է հետեւեալ նուիրատուութիւն-
ները Մասալի աւիճով։

Տէր և Տիկին Ա. Կարապետեան, Տէր
և Տիկին Մ. Ծաւադ, Տէր և Տիկին Ե.
Պալ, Տէր և Տիկին Յ. Հարսեան, Փաշ-
եան ընտանիք, Ամ, Տէր և Տիկին Յ.
Խոյեան, Արմանեան ընտանիք, Տէր և
Տիկին Ս. Գրիգոր, Պի. Պաւստ, Հարպոս
ընտանիք, Տիկին Ա. Արզումանեան, Պր.
Ա. Արզումանեան, Ամ, Տիկին Ս. Շա-
հինեան 100-ական ծր., Տիկին Ս. Պաշ-
տապարեան 50, Ամ 50, Ամ 20,
Տէր և Տիկին Ե. Տերտէրեան, Տէր և
Տիկին Ժ. Գրիգորեան, Տէր և Տիկին Գեղե-
ճեան 1000-ական ծր., Տէր և Տիկին
Մ. Բաղդասարեան 500 ծր., Տէր և Տիկին
Արզումանեան 200, Տէր և Տիկին Գարապե-
տեան 200, Տէր և Տիկին Ե. Գարապե-
տեան 600 ծր., Տիկին Ե. Պաւստեան
250, Պր. Ար. Խոյեան 100, Տէր և Տի-
կին Մ. Զարգիսեան 300, Տէր և Տիկին
Կարապետեան 1500 ծր., Տէր և Տիկին
Գ. Կարապետեան 500 ծր., Տէր և Տիկին
Նորատուրեան 500 ծր., Ամ, Ամ 2000-
ական ծր., Ամ, Ամ 1000-ական ծր.,
Ամ, Ամ, Ամ 300-ական ծր.,
Ամ, Ամ, Ամ 200-ական ծր., Ամ,
Ամ, Ամ 100-ական ծր.։

(Ծաք. 3 և վերջ)

LE COMITE
DE SECOURS
POUR LES ORPHELINS
de l'UNION DES DAMES
ARMENIENNES DE PARIS
tiendra son Assemblée Générale à son
siège social.
15, rue Jean Goujon, Paris 8°
le lundi 8 Février à 15 heures.

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hautleville — 75010 Paris
Commission Paritaire : No 55935
SIRET : 51027317 A R.C. Paris

LE DEPARTEMENT
DES LANGUES ET LITTERATURES
MEDITERRANEEENNES, SLAVES
ET ORIENTALES

met en concours :
un poste de maître d'enseignement et de
recherche de langue et littérature
arméniennes.

Entrée en fonction : 1er octobre 1993.
Titre requis et expérience professionnelle :
Doctorat ès lettres. La préférence sera
donnée à un candidat qui possède les
compétences requises pour assurer un en-
seignement et une recherche en arménien
ancien et en arménien moderne (dans les
deux branches, occidentale et orientale),
conformément au but fixé par la Fondation
des frères Choukassiantz dans la
convention du 30.1.1974 de créer «un
centre de recherche pour la langue ar-
méniennes».

Cahier des charges :
— 5 heures d'enseignement à répartir
entre l'arménien ancien et l'arménien
moderne (occidental et oriental).

— Publication régulière de recherches
linguistiques et philologiques dans les re-
vues spécialisées.
— Coordination de l'activité d'enseigne-
ment et de recherche avec les autres sec-
teurs intéressés de la Faculté des lettres
(département de français médiéval, des
sciences de l'antiquité, des langues médié-
terrannéennes, slaves et orientales).
— Conférences publiques à l'Université
sur la langue, la littérature et la civilisa-
tion arméniennes.

— Direction de la bibliothèque de la
Fondation.

Traitement : classe 23/00 à 23/12
(98'420,- fr à 127'952,- fr par an). Le maxi-
mum est atteint par 6 années de 4'922,- fr.
Documents à déposer et délai pour le dé-
pôt des candidatures :

— la lettre de candidature,
— 10 exemplaires du curriculum vitae et
de la liste des publications,
— 2 exemplaires des publications,
— 1 photocopie certifiée du diplôme le
plus élevé obtenu par le candidat ou une
attestation de l'Institut qui l'a délivré
à envoyer au :

Secrétaire du doyen
de la Faculté des lettres
Université
3, rue de Candolle
CH-1211 GENEVE 4
tél. 22/705.73.01
avant le 28 FEVRIER 1993.

Gagnez
UN TOUR DU MONDE
POUR 2 PERSONNES
(valeur 40.000 F)
à la GRANDE
TOMBOLA 93
de l'UGAB - Paris
AU PROFIT DE SON ECOLE
ET DES ENFANTS D'ARMENIE
et également
Un téléviseur 16/9 (70 cm) (valeur 14.000 F)
3 magnétoscopes (valeur 9.000 F)
50 appareils photos (valeur 20.000 F)
et mille lots surprises (valeur 100.000 F)
Tirage le samedi 6 mars
au Centre Culturel A. Manooagian
118, rue de Courcelles — Paris 17°
Prix: 100 F
Renseignements: 45. 20. 03. 18

ԿԱՍԻՏ ԻՆՏԵՆՍԱԼ

ՄԱՐՏ 7
Մարտի 7 Ս. Բաղդասար Մայր Եկե-
ղեցւոյ Տիկնայի Գանձախոսութիւն կողմից
կերպով են ծայրելու և ճեճ շարքեր
յարգանքի օրը։

ՄՈՍՏԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ
ՏՕՏԱՀԱՆԴԻՍ

ԿԵՆՏՐԱԼՆԵ ԻՆՏԵՆՍԱԼ ԵՆ ԲԵՐԼԻՆԻՈՎ

Նախագահութեամբ՝
ՏՈՒՐԻ. ՅԱՊԻՐ ԳԵՐԵԶԵԼԱՐԵԱՆԻ
Կրտսէի, Փետրուար 7, ժամը 16-ին՝
Հ. Բ. Ը. Մարտիկեան Ակթր Մանուկեան
Կեղեցւոյ ժեճ սրահին ճէջ՝
118, Քուրսկ վոլոյց, Փարիզ, 17-րդ
Պերուպոստակայն լոսին՝
Հայկական Նուալ, Երզ, արտաստուութիւն

Սիրտածար կը ժամանակին...
Սարգիս Պոզնանեան, Խոնէի Անճեմեան,
Յովհաննէս Տէմիրեան, Գեղար Գրգաւ-
արեան, Նուարթի Չարիկեան և Բիւրազ
Ճիրտեան։

Մուտք՝ 50 ծր.։

ԱԼՖՈՐՎԻԼԱ ՆԱԵ ՄԵԼԿՈՅԻԹԻ ՏՈՒՆ
MAISON DE LA CULTURE
ARMENIENNE
D'ALFORTVILLE

La M. C. A. reçoit
le compositeur
KHATCHADOUR AVEDISSIAN
d'Arménie

le Vendredi 5 Février à 20h45 précises

Présentation - Intervention
Débat
suivi d'un
RECITAL

avec la participation de l'orchestre
de l'Ensemble arménien NAFASART
— Entrée libre —

9, rue Madrid, 94140 ALFORTVILLE
Tél.: 43 76 55 89 Fax : 43 78 66 64

ԵՆՈՐՀԱՎԱԼԻՔ

Կապույտ Ունի Երեւանից Կարգութիւն-
իւ շնորհակալութիւն ըստած է հե-
տեւեալ նուիրատուութիւնները կազմա-
կերպութեամբ ընդհանուր աշխատանքնե-
րու և Հայաստան, Արցախի օմնապիւն-
ութեան կը գործունէութեան կը նպաստ։

Պ.Պ. Բաթիկի Քեօյեան 500, Տիկին
Խոնէի Խոնէան 100, Տէր և Տիկին
Կրտսէի Գրգարեան 200, Օր. Մասլի
Բարեկան 1000, Օր. Մասլի Բարեկա-
նեան 200, Տիկին Առաքելեան 200, Պր.
Էրիկ Վանիսթ 100, Օր. Կիւմ Մարտիկեան
1500 ծր., Տէր և Տիկին Շառլ Գրիգորեան
1500 ծր., Տէր և Տիկին Արզումանեան 500, Բրիգո Մե-
լիճ 5000, Տէր և Տիկին Փէր Նուրիկեան
500, Ստեփան Վեփանեան - Պր. Անթ.
Բաշիկեան 1000, Պր. ժ. Փ. Բորտիկ
2000 ծր., Սիրտը ընկերութեան 2000
Փրանք, Պէլլը ընկերութեան 500 ծր.,
Տիկին Ստեփ Բարեկան 300, Տէր և Տի-
կին Փաթիկի Գորտ 500, Օր. Գրիգոր
Լէ 700, Տէր և Տիկին Յովհաննէս 100,
Տէր և Տիկին Ապրիկ Անճեմեան 500, - Լը
Վիտ Գորտիճի 1000, Տէր և Տիկին Մու-
նուել Գամանեան 300, Պր. Փիթրի Տեփ-
Լեանեան 300, Փրա 1000, Տիկին Նուրիկեան
150, Պր. Պր. Բարեկան Գեղամեան 100,
Տիկին Լիւիս Կարապետեան 500, Տէր
և Տիկին Փէր Նիկոլայեան 500, Պր.
Լեւոն Բարեկան 500, Տիկին Մար Ժամ-
եան 200, Տէր և Տիկին Ա. Գեղարեան
եան 750 ծր., Փր. Պր. Լեւոն 25-000
Փրանք, Օր. Ճիւրղապարտ Նուրիկեան
1500, Պր. Փիթր Մանուկեան 10-000 Փրանք,
ձեւն ընկերութեան 10-000 ծր., Պր. Անթ.
Անճեմեան 500, Տիկին Տիգրանեան Քեր-
պեան 500, Մուսիկեան ընկերութեան
100 ծր., Տէր և Տիկին Ժամ Նուրիկեան
1000, Տէր և Տիկին Ննիկ Կարապետեան -
Ճանտի Գորտ 300, Օր. Լուիկ Բարեկան
200 ծր., Տէր և Տիկին Ժամ Առաքել
1000, Տիկին Մասլի Գրգարեան 200, Պր. Նու-
կեան Զարգարեան 200, Պր. Գորտի
Վիտեան 300, Անթի ընկերութեան 10-000
Փրանք, Գորտ Լու Կարտ Բորիկ ընկե-
րութեան 10-000 ծր.։

Փետրուար 1, 1993

ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ
ՓԵՏՈՒՈՒՄ 4

JEUDI
4 FEVRIER
1993

LE NUMERO : 5,00 F

68ԻՆ ՏԱՌԻ - ԹԻԻ 17-988



ՕՐԱԲԵՐԻ
ՀԻՆԱԳԻՒՄ ԵՆԱԴՐԵ ՄԻՍԱԲԵՆԱՆ (1925-1957)

HARATCH

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE-FONDE EN 1925
DIRECTRICE: ARPİK MISSAKIAN

83, RUE d'HAUTEVILLE — 75010 PARIS
TEL. : 47. 70. 86. 60 — TELEK : HARATCH 280 868 F
— FAX : 48. 00. 06. 70 —
C.C.P. PARIS 15069-82 E

ՔԱՆԱՑՈՒՄԻՐՈՒԹԻՒՆ
Իրանում : Տար. 900 Ժ. — Վերանայում : 460 Ժ.
Արտատպում : Տար. 1.200 Ժ. (ամբողջությամբ)
1050 Ժ. (չարաքսկալ ատապում) — Հաղորդ : 5,00 Ժ.

ԱՐԻԲԵՆԱՆ ԴԺԴՈՅ Ե ԹՈՒՐԻԲՈՅ «ՀԱՅԱՆՊԱՍՏ» ԴԻՐԲԵՆ...

Վերջին Զարարայի մեջ
յեկայի ղեկավար, Հայեր
կը սկսին Կարս
և Խորդունը պահանջելը

ԿԵՐԱՆԱՐԱՍԵՑԻ ԱՅՆԻՐ ԴԵՄՈՒՐԱՆ

Թուրքիոյ Հայաստանի ղեկավարի
թանգարանի մէջ խիստ դժգոյս են Արեւ-
ելեանքը: Օրինա, փայլ — վարչապետը
և Ներքին նախարարն այլ Անգարա գաղտնի
են: Իր քաղաքի իրենց այցելութիւնը կ'ա-
զնայի այդ հայրենիք: Ստորեւ Վար-
ժարայի (Փետրուարի 2) տուած տեղեկու-
թիւնները այս մասին:

Այս օրերուն Անգարայ կը գտնուի Արեւ-
ելեանքի փոխ — վարչապետ Արաթ-
ճանգը և Ներքին նախարար Բաբեկը:
Համալրելով Անգարայի այլ Անգարա գաղտնի
են: Արեւելեանքը յարձարատեման զին-
առարկան ցորակար խուրձարին Ստալինը:
Կարգադրող զինար կը շնեն, որ արեւել
հարապակեաներ Անգարայ կեանք են Հա-
յաստանի կառավարիչ օմանգալուրիւն-
ներու հաշիւին զին փոխաներ ունենալու
և լոյսալեան աշխատանք տանելու նպա-
սանք: Արեւելեան քաղաքային կերպով
կը շարունակէր որ աշունիկիւնը Քաղաքի
կը Հայաստանի նկատմամբ հետզհետեւ
անցնում անդադնալի պայտաւրի զին: Այս
արդի ժամանակ Ժամանակին արտադրուող
— Բիւրոյն ունենալու նաեւ, Արեւելեանքի Ան-
գարայ Անգար զինարկայ Մէնձեւ Արիւն
Լոյսալեան: Լոյսալեանը պիտի, թէ
Հայաստան շարունակ կը խաղի արդիւ
պիտիւնը և զայն փոխ կ'ընեն զինարկայ մի-
ջնային:

Արեւելեանքի փոխ — վարչապետ Արաթ-
ճանգը, Պարսկ — Կարսի իրենքուն, Ս.
Տեմիրճի յայտարարութիւններն ետը,
հայտարարելով թէ Քաղաք կառավարիչը
հայտարարելով զայն արտադրուող իր
կ'աւել: Տեմիրճի, Կարսի օր, յայտարար
ը, թէ Քաղաքը չէ կ'ընար անտարբեր
ճան օտարացի Հայաստանի նկատմամբ:
Տեմիրճի այդ յայտարարութիւնն իր
ճանգը, Արաթճանգը արդ, որ կ'ընէր
կ'աւելագոր յայտարար Քաղաք զայն փոխ
էր այս յայտարարութիւնը աշունիկին Մե-
նձեւ Քաղաք զայն փոխան արդ շարունակ
ներս, արդ զին փոխ, որ Արեւ-
ելեանքը Քաղաքի ներքին գործերուն
միջնային կ'ընէ:

ԱՐԻԲԵՆԱՆ ԴԵՄՈՒՐԱՆ ՅԱՅԱՆԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Արեւելեանքի Անգարայի զինարկայ Մե-
նձեւ Քաղաքի զինարկայ կ'ընեն, որ
Հայաստանի իրենքունութիւնն են աշ-
ունիկին օմանգալուրիւն տար փոխ
Հայաստանի զինարկային զինարկային
կ'աւել: Այս, լոյսալեանը չէ կ'ընար
միջնային լոյսալեան, որ Հայեր օմանգալուր
կ'աւել: Կ'ընեն, յայտարար, որ փոխ
հայտարար օմանգալուրին: Տրուած
լոյսալեան, որ ինչ ալ փոխաւան է, ան
Հայաստանի կառավարիչը կ'ընար օմանգալուր
աշունիկ զայն փոխ արարող:
Հայաստանի ղեկավարին Հայաստան Մե-
նձեւ արդ ղեկավար ղեկավար ղեկ
անդադնալ ղեկավար: Նախորդ ղեկ-
աւան: Եւ, որ փոխաւանը արդ ան իր-
ար փոխաւան: Հայեր փոխ ղեկավարին

ԹՈՒՐԵ ՄԱՐՈՒՆ ԹՈՒՐԻԲՈՅ ԱՅՆԻՐՆԵՐՆ ԱՆ ԴԺԴՈՅ ԵՆ ՈՒ ԿԸ ՍՈՒՆԱՆԱՆ

«Հիւրիկիւն» փոխ. 3-րդ թիւին մէջ
կ'ընէր ղեկավար ղեկին կ'աւելագոր
նայ Հայաստանի օմանգալուրին Հա-
յանքին: Կ'ընէ թէ վարչապետ Տեմիրճի
հարձար. ծարր էր ներկայացուցած է
Լեւոն Տէր — Պետրոսանի երկու իր-
հարապակեաներ, աւանգալուր զար-
պիւ կ'աւելին ու Տեմիրճի, այս քաղաք
Հայաստան ու սեպի ղեկավարութիւններուն:
Ան յայտարար է թէ կ'ընէ կ'աւելին ու
մէկը փոխ է ղեկավարին ղեկայ այս ղե-
կաւան մէջ: Տեմիրճի ղեկայ է — Վճի-
կ'աւելին Արեւելեանք, հայաստան ղե-
կաւարին կը ղեկավարէր ղեկայ հայաստանի
կարճիկը: Մեմիրճի ղեկայ հայաստան ղե-
կաւարին կ'աւելին ղեկային է տեղ օր հայաստան
ստանգի ժողովարկայար կ'ընէր մեմիրճի,
ունիկին մեր հայաստանի կարճիկը օր փոխ
է ղեկայ անգիւր է քէ կ'աւելին տեղ օր
հայաստան:

Մատնամի լայն հարկան օր ղեկավար:
Մեմիրճի ղեկավարին մի՛ աւելագոր
վարձարէր մեմիրճի: Մեմիրճի կ'ընէր ղե-
կաւանը ղեկավարին օր մեկ արդի — ոչ ալ
դուր:

Անգարայի ղեկավար ղեկավարին
փոխարկային ղեկավարին, Քաղաք ղե-
կաւար ղեկայ է թէ Տէր է ղեկ օր օր
ինչին: Հայաստան: Կ'աւելին է թէ ղե-
կաւար ղեկավարին կ'աւելին ղեկային
հայեր օր ղեկ օր օր հայաստան ղե-
կաւարին ղեկավարին ղեկային:

Լոյսալեան օր կ'ընէր ղեկային ղե-
կաւարին: Քաղաք ղեկային ղեկային
Տեմիրճի այս ղեկավար ղեկավարին ղե-
կաւար ղեկային ղեկային: քան ղեկ
արդին կ'ընէր անգիւր է ղեկ կ'աւելին անգիւր
Քաղաք:

Նայ ղեկավար տեղ կ'աւելին Քաղաքի
արդին ղեկավարին ղեկային ղեկավարին
թեւան անգիւր փոխարկային ղեկավարին
մէկը ղեկայ է որ փոխարկային, ղեկավար
թեւան արտադրուող ղեկավարին կ'ընէր ան
մեմիրճի ղեկային ղեկավարին կ'ընէր ղե-
կաւարին օմանգալուրին ղեկային ղեկավարին
լոյսալեանը փոխարկային փոխարկային ղեկային
փոխ ղեկային: Լոյսալեան ղեկային է մեմիրճի
էն ղեկ ղեկ ղեկավարին ղեկային ղեկային
թեւան ղեկավարին ղեկային անգիւր
կ'ընէր Հայաստան մեմիրճի, և աւելին:

Լոյսալեան ղեկավարին, քան ղեկ օր արդին
կ'ընէ արդին է ղեկ ղեկային կ'ընէ, որ Լե-
ւոն արդին կ'աւելին ղեկային ղեկային ղեկ-
կաւար ղեկային: Բայց օր օր, ղեկ
էն ղեկ արդին օր փոխարկային, աւանգալուր
նային ղեկային փոխ ղեկային: Հայեր փո-
ղապէս ղեկավար է ղեկային:
Երբ լոյսալեան ղեկային, որ այս մէկը
լոյսալեան ղեկավարին և ղեկային ղեկավարին
մէկ է, օտար ղեկավար է կ'աւելին ղեկային
արդ արդին ղեկային օր, արդին ղեկ-
կաւար փոխարկային, որ կ'ընէ Հայեր
լոյսալեան արդին փոխարկային և ղե-
կաւարին փոխարկային ղեկային ղեկավարին
Հայաստան մէկ:

Մեմիրճի ղեկ փոխարկային, ղեկային և ղեկ
լոյսալեան ղեկային ու ղեկային ղեկային
լոյսալեան, որ փոխարկային ղեկային է օտ-
ար ղեկային փոխարկային, աւանգալուր
անգիւր ղեկային է մեմիրճի փոխարկային կ'ա-
ւելին ղեկային, ղեկ փոխ. ղեկ փոխարկային
փոխարկային է փոխարկային այս փո-
ղապէս:

ՎԱՐՉԱՊԵՏԻՆ ԵՒ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԱՆ ՀՐԱԺԱՐԵՅՈՒՄԷՆ ԵՏԲ ԱՌԺԱՍԵԱՑ ՆԱԽԱՐԱՐԱՊԵՏ ՀՐԱՆՔ ԲԱԳՐԱՏԵԱՆ

ՆԱԽԱԳԱՆ ՄԻԹԵՐԱՆ ՄԻՋՊԵՏԱԿԱՆ ՀՐԱՄԱՋԱՅՆԱԳԻՐ ԿԱՌԱՋԱՐԿԷ ՀՅԱՅԱՍՏԱՆԻ

Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին

Այս կ'ընէր, իրեն, հայաստանի կ'ընէր
Քաղաքի ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին

Կ'ընէր ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին

Կ'ընէր ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին

Լոյսալեան ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին

Երբ փոխարկային ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին

Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին

Պարզ է, որ ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին

Ա. — Քաղաք ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին

Ա. — Քաղաք ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին

Երբ փոխարկային ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության
Հրամարկային ղեկավարին ղեկավարին ղեկավարին

— ENTREE LIBRE —

ՄԱՐՏՈՒ

L'EXPRESSION

ARMENIE:
Le martyre oublie

L'INTERMEDIATE HIVER
D'EREVAN

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԱՆՓՈՓՈՈՆ
ԿԱՑՈՒԹԻՒՆ

ԱՍԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱՐՈՂԻԿՈՐԸ
ԺԸՆԵԻ ԳՆԱՑ, ՓՈՐԻԶԷՆ ԱՆՏՆԵԼՈՎ

ԻՐԵՆ ԿԸՆԿԵՐԱՆԸ
ՆԵՐՍԵՍԻ ԿԻ ՊԵՐԳԴԵԻ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԵՐԸ
ԵՒ ՌԵԿՐԵՑԻՆ ՊՆԵՐՍԵՆԸ

Նիկոլայի անուն, Փետրուար 4-ին, երեսուցի ցուրտ գիշերին վաղ 3-ին և հասուն կողմ այ միայն 3 միլիոն 200 հազար խորանարդ վերջը: Պերպուրի Պերպուրի նախագահներն այ չէր կրցած նախորդ օրը երեսուցի զուգարի, քանի որ զորքն ի վեր արհեստի մէջ և երկարաբարեկողմին չէր:

Համառոտագին հանդարտութիւն կը տիրէ ընդհանուր ձեռով: Միայն զիջում կոչուած էր, նախորդ օրը Հաղորդի լրջութիւն:

Նիկոլայի անուն, Փետրուար 4-ին, երեսուցի ցուրտ գիշերին վաղ 3-ին և հասուն կողմ այ միայն 3 միլիոն 200 հազար խորանարդ վերջը: Պերպուրի Պերպուրի նախագահներն այ չէր կրցած նախորդ օրը երեսուցի զուգարի, քանի որ զորքն ի վեր արհեստի մէջ և երկարաբարեկողմին չէր:

Համառոտագին հանդարտութիւն կը տիրէ ընդհանուր ձեռով: Միայն զիջում կոչուած էր, նախորդ օրը Հաղորդի լրջութիւն:

Նիկոլայի անուն, Փետրուար 4-ին, երեսուցի ցուրտ գիշերին վաղ 3-ին և հասուն կողմ այ միայն 3 միլիոն 200 հազար խորանարդ վերջը: Պերպուրի Պերպուրի նախագահներն այ չէր կրցած նախորդ օրը երեսուցի զուգարի, քանի որ զորքն ի վեր արհեստի մէջ և երկարաբարեկողմին չէր:

Համառոտագին հանդարտութիւն կը տիրէ ընդհանուր ձեռով: Միայն զիջում կոչուած էր, նախորդ օրը Հաղորդի լրջութիւն:

Նիկոլայի անուն, Փետրուար 4-ին, երեսուցի ցուրտ գիշերին վաղ 3-ին և հասուն կողմ այ միայն 3 միլիոն 200 հազար խորանարդ վերջը: Պերպուրի Պերպուրի նախագահներն այ չէր կրցած նախորդ օրը երեսուցի զուգարի, քանի որ զորքն ի վեր արհեստի մէջ և երկարաբարեկողմին չէր:

Համառոտագին հանդարտութիւն կը տիրէ ընդհանուր ձեռով: Միայն զիջում կոչուած էր, նախորդ օրը Հաղորդի լրջութիւն:

Նիկոլայի անուն, Փետրուար 4-ին, երեսուցի ցուրտ գիշերին վաղ 3-ին և հասուն կողմ այ միայն 3 միլիոն 200 հազար խորանարդ վերջը: Պերպուրի Պերպուրի նախագահներն այ չէր կրցած նախորդ օրը երեսուցի զուգարի, քանի որ զորքն ի վեր արհեստի մէջ և երկարաբարեկողմին չէր:

Համառոտագին հանդարտութիւն կը տիրէ ընդհանուր ձեռով: Միայն զիջում կոչուած էր, նախորդ օրը Հաղորդի լրջութիւն:

Նիկոլայի անուն, Փետրուար 4-ին, երեսուցի ցուրտ գիշերին վաղ 3-ին և հասուն կողմ այ միայն 3 միլիոն 200 հազար խորանարդ վերջը: Պերպուրի Պերպուրի նախագահներն այ չէր կրցած նախորդ օրը երեսուցի զուգարի, քանի որ զորքն ի վեր արհեստի մէջ և երկարաբարեկողմին չէր:

Համառոտագին հանդարտութիւն կը տիրէ ընդհանուր ձեռով: Միայն զիջում կոչուած էր, նախորդ օրը Հաղորդի լրջութիւն:

Նիկոլայի անուն, Փետրուար 4-ին, երեսուցի ցուրտ գիշերին վաղ 3-ին և հասուն կողմ այ միայն 3 միլիոն 200 հազար խորանարդ վերջը: Պերպուրի Պերպուրի նախագահներն այ չէր կրցած նախորդ օրը երեսուցի զուգարի, քանի որ զորքն ի վեր արհեստի մէջ և երկարաբարեկողմին չէր:

Համառոտագին հանդարտութիւն կը տիրէ ընդհանուր ձեռով: Միայն զիջում կոչուած էր, նախորդ օրը Հաղորդի լրջութիւն:

Նիկոլայի անուն, Փետրուար 4-ին, երեսուցի ցուրտ գիշերին վաղ 3-ին և հասուն կողմ այ միայն 3 միլիոն 200 հազար խորանարդ վերջը: Պերպուրի Պերպուրի նախագահներն այ չէր կրցած նախորդ օրը երեսուցի զուգարի, քանի որ զորքն ի վեր արհեստի մէջ և երկարաբարեկողմին չէր:

Համառոտագին հանդարտութիւն կը տիրէ ընդհանուր ձեռով: Միայն զիջում կոչուած էր, նախորդ օրը Հաղորդի լրջութիւն:

Նիկոլայի անուն, Փետրուար 4-ին, երեսուցի ցուրտ գիշերին վաղ 3-ին և հասուն կողմ այ միայն 3 միլիոն 200 հազար խորանարդ վերջը: Պերպուրի Պերպուրի նախագահներն այ չէր կրցած նախորդ օրը երեսուցի զուգարի, քանի որ զորքն ի վեր արհեստի մէջ և երկարաբարեկողմին չէր:

Համառոտագին հանդարտութիւն կը տիրէ ընդհանուր ձեռով: Միայն զիջում կոչուած էր, նախորդ օրը Հաղորդի լրջութիւն:

Նիկոլայի անուն, Փետրուար 4-ին, երեսուցի ցուրտ գիշերին վաղ 3-ին և հասուն կողմ այ միայն 3 միլիոն 200 հազար խորանարդ վերջը: Պերպուրի Պերպուրի նախագահներն այ չէր կրցած նախորդ օրը երեսուցի զուգարի, քանի որ զորքն ի վեր արհեստի մէջ և երկարաբարեկողմին չէր:

Համառոտագին հանդարտութիւն կը տիրէ ընդհանուր ձեռով: Միայն զիջում կոչուած էր, նախորդ օրը Հաղորդի լրջութիւն:

Նիկոլայի անուն, Փետրուար 4-ին, երեսուցի ցուրտ գիշերին վաղ 3-ին և հասուն կողմ այ միայն 3 միլիոն 200 հազար խորանարդ վերջը: Պերպուրի Պերպուրի նախագահներն այ չէր կրցած նախորդ օրը երեսուցի զուգարի, քանի որ զորքն ի վեր արհեստի մէջ և երկարաբարեկողմին չէր:

Համառոտագին հանդարտութիւն կը տիրէ ընդհանուր ձեռով: Միայն զիջում կոչուած էր, նախորդ օրը Հաղորդի լրջութիւն:

Նիկոլայի անուն, Փետրուար 4-ին, երեսուցի ցուրտ գիշերին վաղ 3-ին և հասուն կողմ այ միայն 3 միլիոն 200 հազար խորանարդ վերջը: Պերպուրի Պերպուրի նախագահներն այ չէր կրցած նախորդ օրը երեսուցի զուգարի, քանի որ զորքն ի վեր արհեստի մէջ և երկարաբարեկողմին չէր:

Համառոտագին հանդարտութիւն կը տիրէ ընդհանուր ձեռով: Միայն զիջում կոչուած էր, նախորդ օրը Հաղորդի լրջութիւն:

CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE

URGENCE
POUR L'ARMENIE

Dans le cadre de son action humanitaire de solidarité envers les habitants d'Arménie, la Croix Bleue des Arméniens de France lance une collecte de vivres.

COLIS-TYPE : 1 kg. de sucre, 1 kg. de farine, 1 kg. de riz, 1 kg. de pâtes, 1 pain d'épice, 1 kg. de lessive, 2 savons, 1 paquet de bouillon-cube, 1 kg. de vermicelle ou de pâtes à potage 1 boîte de conserve (corned-beef, ...), 1 tube de lait concentré, 500 gr. de margarine (sous emballage plastique), des bougies, des grosses boîtes d'allumettes.

POINTS DE COLLECTE :
ASNIERES : Tél: 47 99 92 35 / 39 81 33 62
ALFORTVILLE : 14, rue Jules Cuillerier (près de la Mairie) 94140 Alfortville
vendredi 5 février 15h - 19h
samedi 6 février 11h - 19h
dimanche 7 février 10h30 - 13h
lundi 8 février 11h - 13h
14h - 17h

CHAVILLE : Collège Samuel-Moorat
26, rue Troyon, 92310 Sèvres
Tél: 30 64 75 33 / 47 50 64 37
ARNOUVILLE : Centre de Loisirs
LEO LAGRANGE
Place d'Estienne d'Orves
95400 Arnouville-lès-Gonesse
Tél: 39 85 39 54 / 39 85 93 40
à partir du jeudi 4 février, tous les après-midis : 15h - 19h.

CLICHY : Tél: 49 91 41 19 / 46 42 68 26
42 70 00 91
ISSY-LESMOULINEAUX : M.C.A.
45, rue de la Défense, 92130 Issy-Jès-Mlx
Tél: 47 36 38 45 / 46 44 01 26
tous les jours, du mercredi 3 février: 16h - 19h.

SEVRAN : M.C.A.
19, rue Charles Péguy, Livry
Tél: 42 36 48 88 / 43 83 92 75
vendredi 5 février 18h - 22h
samedi 6 février 15h - 19h
dimanche 7 février 10h - 12h
BAGNEUX : Tél: 46 83 00 82
PARIS : Tél: 48 24 46 57
lundi, mardi, mercredi 14h - 18h
jeudi, vendredi 10h - 14h

La collecte sera centralisée au collège Samuel-Moorat.
26, rue Troyon, 92310 Sèvres.

ԱՅԹՈՐԿՈՒԹՅԱՆ ՄԵԼԱՅԻՆՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԻՆ
MAISON DE LA CULTURE
ARMENIENNE
D'ALFORTVILLE

La M.C.A. reçoit
le compositeur
KHATCHADOUR AVEDISSIAN
d'Arménie

le Vendredi 5 Février à 20h45 précises
le 7 février (0 - 1) :

Présentation - Intervention
Débat
suivi d'un

RECITAL
avec la participation de l'Orchestre
de l'Ensemble arménien NAVASART

Entrée libre -
9, rue Madrid, 94140 ALFORTVILLE
Tél.: 43 76 55 89 Fax : 43 78 66 64

զին մէջ, Ապրիլի 2-ը պարտուած է Շուրիէ (0 - 1) :

Վալ Խաչատուրի շորթը դատակարար -- Արմաշի 2-ը - Մաւաթի 1-ը (0 - 0) :

0 - տը - Սէնի տախտակներին -- 2. Մ. Բ. Մ. Գրանտ - Ժիլիէն Տոֆի (2 - 1) :

Վ. Ս. --

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԲԱՐԳԱՒԱՅԱՆ
ՀԱՄԱՐ
ՇՆՈՐՀԱՎԱԼՈՒԹԵԱՐ ՍՏԱՅԱՆԷ

ԹՈՒԹ. - Տէր և Տիկին Զաքարե 500
Փրանք :

ՄՈՂՄՈՂԱՅԻՄԻ «Տաթև» վարժարանը
յուր տարեկանին շնորհակալութեամբ 200
Փրանք :

ՄԱՐԿԵՆ - Պր. Միշրան Պոյանան
300 Փր. :

ՓԱՐԻԶ - Ա. և Լ. Տէր - Պարտաւ--
Լան 250 Փր. :

ՎԻԼԻԻՐՊԱՆ. - Պ. Գալպէտեան 100
Փրանք :

ԻՌՄԱՆ - Տիկին Զաթերան 100 Փր. :

ԱՆՏՈՐՎԻԼ. - Ա. Գուշտեան 300
Փրանք :

ՏԵՐԵՆ - Ուր 500 Փր. :

REGION MARSEILLE
CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE

lance une collecte nationale
pour venir en aide aux habitants
d'Arménie et du Karabagh
L'urgence de cette opération est très
importante :

Colis type :
— 1 kg. de farine
— 1 kg. de sucre
— 1 kg. de riz
— 1 kg. de pâtes
— 1 kg. de lessive
— Savon de Marseille
— Bouillon cube
— Lait concentré
— Pain d'épice
— Corned-beef
— Margarine (boîte)
— Bougies
— Allumettes

Points de collecte :
— Eglise de St. Jérôme
— Eglise de Bd. Oddo
— Eglise de Beaumont
— Eglise de St. Loup
— MAJC 12-14, rue St. Bazile
Tous les jours de 14h à 19h.
Jusqu'au dimanche 7 Février inclus.

ԵՆԻՊԱՐԵՆԻ ՄԱՆՏԵՆԱԳԱՐԱՆԷ
LA BIBLIOTHEQUE NUBAR
et
l'U.C.A.B.-JEUNES
Հ.Բ.Լ.Մ.-ի նրախաղաղագր
օրհան / կր լայնակարգին

une Soirée littéraire
(en français)

Գրական Երեկոյք մը
avec

Albert ANDONIAN /
Ալպիէր ԱՆՏՈՆԻԱՆ
(écrivain et conteur)

autour de ses dernières publications
«HISTOIRE D'UN AKHPAR»
«L'ARMENIE ETERNELLE»

le vendredi 5 Février à 20h30
au Centre Culturel A. Manogian
118, rue de Courcelles, Paris 17^e

Renseignements au 45 20 03 18
— entrée libre —

ՅՈՒՆԵՍԿՈ

ԿԱՊՈՅԱՆ ԽՈՒՄԻ Փարիզի Ա. Բաղդասար
Լան մասնաճիւղը ընդհանուր Բողոքի
դուրսէն Փեարսուր 6, Շաբաթ, Կէսը
էնք Երեք 3-ին, Մալիքի Տան Կէսը
17, rue Blaise, Paris 9^e

Կարծիք օրակարգ. - Պաղպաղանդակաւ
ընտրուիմք: Բոլորին ներկայութիւնը
անհրաժեշտ է :

ՄՈՐՄԱՎԱՌՈՒԹԵԱՆ
ՏՕՆԱՀԱՆԴԻՍ

ԿԵՍԱՐԱՅԱՆ ԹԵՐԵՆԻ ԵՒ ԲԵՐԵՐԻՍԿ

Նախաձեռնութեամբ
ՏՈՒՐԵ. ՅԱՅԻՐ ԳՐԻԳՆԱՆԻԱՆԻ
Կիսակը, Փետրուար 7, Ժամը 15-ին
Հ. Բ. Լ. Միշրան Ալեք Մանուկեան
Կիսակը մէկ սրահին մէջ

118, Բարսէլ վոլոյց, Փարիզ, 17-րդ
Գիշերային ժամը ըստ ժամի

Հայկական Նուալ, Կրք, արտաստանութիւն
Միշրանի կը մասնակցին -

Մարգի Պոյանան, Խոսիկ Աճեմեան
Բովանանք Տէրմանեան, Գիշեր Գրգիւն
արեան, Նազարէ՛՛ Պարիկեան և Բիգուր
Ժնըրընք :

Մուրք՝ 50 Փր. :

ԿՈՒՋՈՒԻ

Ապրիլի (Պէժիկ) Հայ Տան Հաւաք
մար. (ապրիլի կէկըրը, Հանդիսաւոր
էւս պայմաններով տեսանք) Հայկա
րէն և Փրանքները զիտոյց անհատ
մը կամ մէկին տալիքը զոյգ մը :

Գիշերի՛ Նաեմեայ Նախաժողով Թիւս
րուն. -

Օրդուալ մէջ. - 32 - 3 - 2334945

Գիշերը. - 32 - 3 - 8284782

JOURNÉE
CROIX BLEUE
PORTE OUVERTE
CONFERENCE
DEBAT

Dimanche 7 Février à 15 heures
Salle Communautaire arménienne
7, rue Bernard Palissy - 42000 St-Etienne
Avec la présence et la participation de :
HELENE MERDJAMIAN
Présidente de la C.B.A.F.

Projection d'un film
Un cocktail clôturera cette journée
— ENTRÉE LIBRE —

SOIREE
JEUNES
à l'ECOLE TEBROTZASSERE

animée par «DISCO NIGHT»
le Samedi 6 Février à partir de 21h30

Salle des Fêtes de l'Ecole
TEBROTZASSERE
1, Bd. du Nord, 93340 Le Raincy

—Entrée : 100 F.
—Boisson non alcoolisée à volonté

Renseignements au 43 81 01 72

ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԷ

Ֆրանսահայ Կապույտ Ռաշի Անիկ,
Պուս - Գուրու և Արմաթիէօյի Վճի
ունենք մասնակցելը, շնորհակալութեամբ
— Ժամը տասնութ է՝ Տիկին Հալիպաշեան
Երեկոյան 400 Փր. Գուրուի կը ապրկանին
Արմաթի ձիակոնքի մասնաճիւղը և կը յայտն
ն Տիկին Երեկոյանին :

Կապույտ Ռաշի Գուրուր Օտտուի մասնակցելը
շնորհակալութեամբ տասնութ է Տէր և Տիկին
Գալպատեանին 500 Փրանք Երեկոյ
ձիակոնքի մասնակցելը :

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵՄԱՆ

ՄԱՐՏ 7
Մարտի 7-ի Ա. Բաղդասար Մարտի 7-ի
Երեկոյ Տիկին Գալպատեանի կողմէ
Երեկոյան մէկ մայրերու և մէկ Հայրերու
յարգանքի օրը :

Տէր և Տիկին Պեր Պերպրեան,
Տէր և Տիկին Երուանդ Պերպրեան,
Տէր և Տիկին Նուրահան Պերպրեան,
Արամ, Սամարին, Ստեփան, Սիլվի և
Վերոնիկ
Երեկոյ Նաեմ Նաեմեայ և Գրգիւնեան
(Սեմերկիւ) և Պիլիքիւնուս և Միշրան
ընտանեկանը
յուսով կը ծանուցանեն իրենց հօր և
մէկ - 200

ՉՈՒՆԷ՛ Պիլիքիւնիկ
ժամը, որ պատահեցաւ Փետրուար 3-ին,
93 տարեկանին

Յուշարկարութիւնը կը կատարուի
Ուրաթի, Փետրուար 5, Ժամը 15-ին Փա
րիկ Ս. Բովանանք - Միշրան, Երեկոյին,
սրիկ մարմինը կը փոխադրուի Արմաթ
Երեկոյին զերեկամաստունը :

Մաքաւոր միապագայ շատագոյներէն կը
խնդրուի ներկայութիւնը այդ նկատուի :

(Շաբ. Ա. Էլիէն)

զարմին: Յուշարան մըն այ պիտի բարձ
րացուի տեղւոյն վրայ (15-րդ Քաղաքաւս) :

ՊԵՐՆԱՐՔ ԹՈՒՄԻ անդառնալիցաւ, մար
տաւաճականներու կատարելութեան, ձախ
կանին ծաղով որ շարժումը դրսիսը
կը ցնէ :

ՓՈՒՐՊՈՒ

ՎԱԿԱՍՄ
ԿԸ ՏՈՒՍԱՏՈՒԹՅԱՆ ՅԱՎՈՐԱՆԱԿ ՄԸ

Անցան շարժել իրենց իրենց կրած
զուտ յուսարկութեան լիարժեք, վարան
ը 2. Մ. -ին շատակները անհամբերու
թեամբ պիտի տարան, անհամբար, իրենց
սիրելի խումբին շարժող արգիւնքին, այս
չարքին վերջը :

Կը յուսարկուի, անհուշ, յաջողութիւն
մը: Մրցակցը՝ Երեկոյն, Վալանի մէջ
Համաժամարար տնոր խումբ մը. Երբ
մրցանակ (0 - 1), ի նշանակ 2. Մ. -ին:
Պէտք է զոյգ լլուլ տակուն նոր անակրե
կալի մը զոյգ չլլուրու. Համար, այս անգամ
սիրելիութեան մէջ :

Անակրեկ իր, արդարեւ, անհուշ շար
ժուան արդիւնքը Նեմի զէմ, ի Հայկե
Ֆրանսայի բաժանիկ 8-րդ շրջանին: Անա
կրեկոյ՝ ոչ այնքան պարտութեան հա
մար, այլ վերելու ջանակին (4 - 0), Կրք
2 խումբը խաղարկ - սիրելիական -
յարգելի չէր կրան :

Լուսանի զաւարճի վրայ, առջի զարմ
իւր կրած անպարտութիւնը (0 - 1) զէջ
աղպած էր, Կիսիկին, խումբին խաղադր
ներէն ունայ վրայ: Կարծեսզուտ էին
անհամբար ինքնախաճախները և
Նեմ, որ զանի մը շարժանքներէ ի վեր կը
գտնուի իր յաւաքին վիճակին մէջ, տի
րապետած է իր մրցակցին Տիկինի
ժամ, զիսկէ շարժանակարք: 4713
Շաբաթիկ Հանդիսաւորանք ներկայ կրած
են, Վալանի, այս մրցումին:

Վալանի պահանջան ալ, Ֆրանսայի
շորթը զաւարճողը առաջնութեան մէջ,
զիտար մրցակցի մը արտի ունայն ալ
շարժիք. սիրտ խաղալ Սէն - ԲՄԿլանի
զէմ, անոր զաւարճի վրայ: Սէն - ԲՄԿլան
առաջարար է. 2. Մ. -ը՝ շորթը: Երբ
մրցում (2 - 2) :

2. Մ. Բ. Մ.՝

ՎԵՐԱԿԱՐԸ ԱՅՈՑԵՆՈՒԹՅԱՆ

2. Մ. Բ. Մ. Լուս - Տէֆան յաջողած
է, բայց ժողուր, համայն Ռունի բաժա
նին 1 / 16 առաջարկանին, յաղթիկ
(0 - 1), Ժիլիքի մէջ, տեղւոյն արեւա
կան խումբին:

Կիսիկին, վերադարձ լիկի մրցադարձին
2. Մ. Մ. -ը կը մրցի, Տէֆանի զաւարճ
ի վրայ, Կիսիկին արտասանական Սէն -
ԲՄԿլանի խումբին զէմ է Երբ մրցում
(2 - 3), Երեկոյ յաղթանակ մը փարկին
կը թուի :

ԻՍԻ ՄՈՒՇԱ ՄԱՐԱՅԱՍՐ

Իւ - տը - Ֆրանսի իրենի մէջ, չընտա
յին պատուով զաւարճողը, Իւի 2. Մ. -
Մարտի զուգընթաց կը շարժանակին: Այս
Երկու առաջարկանները յաջողած են յաղ
թել, Կիսիկին ար, Իւի՛ Մարտի (4 - 2),
Մարտի՛ Մարտի (3 - 1) :

Վալ - տը - Մաւաթի անհայտ զաւարճ
ար

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Hauteville, 75010 Paris
SIRET : 51027317 A B.C. Paris
Commission Paritaire : No 55935

ԿԵԱՆՔԸ
«ԴԵԼ ԳՈՆԵԱՆ» ԷՆ ՆԵՐՍ

ՄԻՆԵՐԵԱՆ ԵՐԳԵՐՈՒ ՀԱՄԵՐԳՐ

1992, Դեկտեմբեր 19-ին, Մ. Կ. Հաս-
տատության Հանդիսարանին մէջ կը
յուզողորդ ան - ամուռ-հնկերու զարդու-
թանկերը եւ բժաշկներու վաճառքը
աւանդական տոնամար, որուն տար-
վա Կ. Հ. Երզնկայի մարզի անդամները
կարծիք մտնել իրենց ձեռքին, Եկան
մէկ - մէկ խմբերեցան, առաւել ջերմու-
թիւն ու լուսաւորութիւն փոխանցելու

Հաստատության ղեկավարի անդամ
Խնամակալի մինչև հանդիսանալ Գնդակ
երկրում համարվել, որ ամեն տարի յա
տակ խանդավառությամբ կը ստեղծե
աշխարհում և հանդիսանալի

Մերձակա շահամասեր երկշախմատի
խմբակային վեցերորդ խմբակում հաղթանակ
ներկայացրեց Պր. Մ. Արարյանը, չեղելիս
Մեծամորի Մանուկյանը մեծ, Վճիռ
Մանուկյանը, «Բրիտանիա» մեջ, Մուր
Արարյանը, Հայր մեջ, Վեճիռ մեջ, Վե
ճիռ մեջ Հայկական երկրորդ օրը մե
ծագործակերտ արժանացան ներկայություն
ներկայացրեց Պր. Մ. Արարյանը և աստի
ճիռ մեջ հաղթանակ (Մայակը - Լուսինյան
մեջ) Վեճիռ մեջ Վեճիռ մեջ հաղթանակ
ներկայացրեց Պր. Մ. Արարյանը, չեղելիս
Մեծամորի Մանուկյանը մեծ, Վճիռ
Մանուկյանը, «Բրիտանիա» մեջ, Մուր
Արարյանը, Հայր մեջ, Վեճիռ մեջ, Վե
ճիռ մեջ Հայկական երկրորդ օրը մե
ծագործակերտ արժանացան ներկայություն

Երբէն ընկերակցութեամբ Տիկին Ա.
Տարէսեանի :

Համերկը աւարտին բարձր արժանա-
րկեամբ տարակ մեկնեցեալներու
սպարտի տանկեակալ Վ. Հաստատուկե-
անուրէն: Հօր իրենց տղիկը զբաւա-
նէր Կրթարանի փողոցային միջնակ-
ները որոնք հաշիւին խախտալ Գր. Ֆ.
Մոլոյխանիսի խախտալուրէնքան նուա-
զանիս զանազան եղանակներ Միջնակ-
նորիւրում մեղգէինքը, ցմռնութեան նո-
ւայլքը արտեղծեցաւ ապիկրանքուն է-
ներկանքներու մէջ:

Համարզվեալ յարդուիեան գաղաթիւրը եւ
աշակերտներուն լաւագոյնը կտարբերի
ճշտութեամբ անտարակալ կարելի է բա-
ցատրի ալ յատուկ կ'ստացուի թիւմարը
կը տերէր իրենց մէջ. Միւլիցիւնանցի սան
սնտուէ՛ններն ալդ զվշիւր կ'երգէին ու կ'
նուագէին արցաթիւրի իրենց փոքր բոլորե-
րուն եւ իզրայիլեան համար եւս :

ՄԵԼԳՈՆԵԱՆ
ԱՆՄԱՀ ԲԱՐԵՐԱՐՆԵՐՈՒ
ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ
ՈՒԻՐՈՒԱՐ ՀԱՆԳԻՍՈՒԹԻՒՆ

Ամէն կերպիմտաբ իրեն հետ կը բեր
նաեւ խորհրդաւոր պահ մը Մեղրոնեանց
սան – սանուհիներուն համար, որոն
ինկապարար ահամանքով կուգան խշմ
րուելու Մեղրոնեան Բարերարներու Դաս
նաեւին առջեւ, կատարելու պաշտամուն,
սննդոս ամեա՛հ շէշաւանին:

Իւրաքանչիւր տարւան Յունուար 14-
իրիկունը տօնական տրամադրութեամբ կ'
ղկմաւորուի Մելգոնեանէն ներս, իսկ աշ-
խարհափիւս Մելգոնեացիներ հոգե-
թով լիառատկներու վերադարձով կու-

Կառավարության փաստաթուղթը
 չի կրեառագրվել խոստովանելու, որպես
 իրականում իրականացվող գործունեության
 իրականացման, արդյունքների փերման յուրա-
 ղանման, վերա ամրապնդման արդյունքների
 իրականացման գործունեության համար
 փաստաթուղթերի մասին փաստաթուղթը
 արդեն չի կրեառագրվել իրականացման
 արդյունքների փերման յուրառանգման
 իրականացման փաստաթուղթը, ինչ որ
 իրականացվող գործունեության իրականացման
 արդյունքների փերման յուրառանգման
 փաստաթուղթը իրականացման արդյունքների
 փերման յուրառանգման փաստաթուղթը
 իրականացման փաստաթուղթը, ինչ որ
 իրականացվող գործունեության իրականացման
 արդյունքների փերման յուրառանգման
 փաստաթուղթը իրականացման արդյունքների
 փերման յուրառանգման փաստաթուղթը

արդ ևս արագորէն ճնշուց զայն, ան
 իրաւ զնկելն և կտակ եղև զտարակ
 յառաւ զնկելն զայն օրինակ զայն
 սեղանն ի շէնքն զպահ զոս արդ
 անմահաւորութիւնն և ի իմաստութիւն
 զայն ընդ ինչ անտարակ և ի ժամ
 արագաւ արեւմտեան արդարութեան
 անկ, և ի ժամ արդարակ շնորհաբան
 քրիստոսն և արդ ի շնորհաբան ժամ
 յառաւ զնկելն ինչ արդ ի շնորհա
 շնորհաբանութեան արդ, արդ արդ
 անմահաւոր զպահ զնկելն Զ. արդար
 իմաստութիւնն զնկելն ինչ և անկ ինչ
 արդարաւ ժամանակն զնկելն ինչ
 արդարութիւնն արդ արդարութիւնն Զ. արդ
 արդարութիւնն և զանճանկութիւնն ինչ:

ԱՐՓԻ ԹՈԹՈՅԵԱՆ

զան միանալու այստեղ, նորահաս սերունդին, խոնարհելու ազգային գործի սուրհակին՝ ակնարկներով անցնում է անցյալի և ներկայի միջև:

Աստղերական նշն շարժման քիմի-
այն տարիքը կառուցողական պարզապես
սպասվող բարդությունը չամբարներ ա-
նց էլ չի համարում։ Քիմիա ստացողների
գաղափարը ժողովրդի համեմատ ավելի
խելացի է։ Նաևեւ իրենց ունեցող Պա. Ս. Տա-
գևանը, ծաղիկագույնից դեղին-դեղին
Բարձրաբերդը կառուցում էր նաեւ երե-
նակների բարձրագույն հանդիպարու-
թյուն տեղի ունեցող գաղափար հանդիպ-
մունքին։ Հասարակական կրթության
կրթամարտիկները Պա. Ալեյան Արարի-
կանի, Բարձրաբերդի բացումը հանդիպ-
մունքը Հ. Բ. Բ. Մ. Մ. Քիմիան եւ Մ. Մ.
Հասարակական գաղափարներ կրթու-
թյուն Իմանալ։

Օրումն բանախօսն էր Մելիզնեանց՝
 Ժամօք մտաւորաբան Պր. Ա. Տէվլիշեան
 ր. Հանդիմանօրէն արժեքներ գերբ. Մ.
 զոնեան եղբայրներն ապշանալով գոր
 ծին: Թաւրոսներ հանդիմանալով աշխա
 Հասիրիւս քաղաքահայր Մելիզնեանց
 ներս. յոյգերուն, առ անդադարաբան
 Ժողովուրդի, քաղաքակա Սփրնդաւ
 յայտնեան ապշալին ինանքին տարներ վ
 իրկալարաններն. ընթացքին Մելզոնեան
 ունեցած Հայապաշտանման առաքել
 Սպա.

[illegible]

Հանրապետիկը իր աւարտին հասնում է Հաստատութեան երգչախմբի երգչուհիներէն Ալեքսանդրայի խորհրդով ընդգրկուածները երգելու «Եկեղեցի Հայրական», «Տաղ Սուրբ Մեսրոպ» եւ «Ով գարնանայի» խմբերգերը, որոնք չափազանց տառապաշունչ այս օճախի երգիչները ծախում են դրան համարած ու երգած

Կիրակի, Յունուար 17-ին, Մեղրոնե
Հաստատության աշակերտուհիները,
նորնուրիշն եւ ուսուցչական կողմ, ին
պէս նաեւ նախկին Մեղրոնեացի
ներկայ գտնուեցան Հաստատության Բ.
բերանները Հոգիներուն համար մ.
ուսուցչութեան հոգեհանգստան աբարդոզ
բան, ինկուսիս Ս. Աստուածածին եկ
եղանք իմք:

ሂታበሊኩ ቅህጽፊኔህ

[illegible]

Ինչ վերջ Թուրք կիրք տղուն ձեռք
բռնած հասու մեր ետեկին եւ պոռալով
կանկելով մեր գուրք դարկու, մայր
գուրք բացաւ, եւ Թուրք կիրք բերնին
կամք առաւ, շուր են այդ շուն տղայուն
բռնելով, մայրս հապարհեղորդ թիւն խրեւ
րեց, շտեկին ըսաւ, տղայ ն, չարո
թիւն իր բերք են, ի՛նչ նեղորդ, եւ անտ
պէսը եղած պատիժք կուտամք։ Թուր
կիրք չեղաւ եւ ձեռնապէս։

Այն ատեն էր որ մենք մեր բարատող
ներկի դուրս եկանք, մայրս յանդիման
դրեց լսելով ժինդո՞ւ թուրք ազան ծնն
էք եւ զթէն ալ արիւն բերեք էք»։ «Ճա
րիկ այդ թուրք աղարթ թէ եկան մե
զեք հետեւն եւ մեծ մեծի Տաշնդոսի

Էւ մամուլանդ մեզի «Իկավուր» ըս-
 ի՛նչ կ'ուզէի՛ք որ մենք լո՞ւռ մնայինք
 «Զէ՛լ», տղան չէ՛, ուրիշ անդամ ալ չու-
 ղանէր մե՛կ մե՛կ: Երկուսը առհասարակ

ԵՐԷ
ԵՐԵՎԱՆԻ ՆԱԽԱՐԱՐԱՆԻ ԶԵՆՈՐԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵ

«Ճանալ արքային» ետևը բռնվե-
լի չոր քանի կի լար։ Կրնա՞նք դարձնել
ևս ծառ խոշոր — խոշոր մեղրի պե-
րին կուտար։ և եւ միջը դուրս, երկու-
նրս սյւ ժողը գաղափեր, զայնքն եւ
զիսեւ ինչպէս փորձաբանաց եւ ծառ
դարձր կայնք բռնվի հորան։ Եկար
սի իր կամ ճիշդի վայր իր ետեւի կ-
նակեւ թողր։ Երբեք չլինումայժմ
մաշարեման, կորուստի։ և երկուշեկ
դար ինքնեք, թողր ծառի ետեւ ծառ
մաց եւ մաքրեց։ և ծառին ճիշդ
դար քան ի չեղայ, զրոյցնեցին եւ
եւ ծոր յուր տուն, չէկէ ք, աղակը
աղկիկներ ծառէն լար ինչեւ ինչ
մարդ լիպագաւուր վայելչ, կնիւ
զրոյցնեցին եւ առաւ ինչ զիսեւ զ-
նիւ, իսկ թողր ծառի ճիշդի տե-
ւան ինչ մարդու, առաւ մարդ
եւ զիսեւ ինչ ծառի, զիսեւ ծառ
Երկուշեկ ծառնեցին եւ թողր ստ-
նիկներ ծառէն ծառի միջ փորձեց
աղակը ինչ ծառի միջ և ստ-
նիկներ, առաւ ինչ կանչեւ։ և
կան իմաստուններ... Կը լինի մ-
նաւ ևս կէս թուիկ իր աշխարհ
իտեւերն զիսեւ իր չեկեր եւ աշխարհ
ստեւոյ առաւ իր ստեւոյ։

69.

Մօրաբարձ Սոֆիային ամուսինն
«Զիմսի Էպոսու» կոչումով: Ասորի

ԿԱՇԱՌԱԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ
ՄԱՐԴԱՍԻՐԱԿԱՆ
ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ Է

[illegible]

Վերադառնալ, անբնական ստեղծող արվեստագետի համար, որի անհատականության հետևանքով ծագում է անհատական արվեստը, հարկադրված է լինել, արտահայտվել իր շարժումներով և աշխատանքներով առաջնություններ անորոշ պիտանքի միջև: Ծանրազգիտար այն է որ այս կայուն թիրուղի կը վերագրվի արտառանգական ձևերի կառուցմանը, որոնք ներկրում ընկնի ուղիղն իրականացումների վերջ: Երանման կառուցակերպերի մասին հարկ է համարել հանդիսանալ վիճակի, անորոշ հարց կուտանման թե որո՞ւն պետք է սալ, որո՞ւն է ի բնույթի:

ինչպէս կ'երեւի, երեւոյթը համառա-
բած ընդիմ ունի ու ցարդ զգալի կ'ըլ-
լայնակի մասնագութեան տէր ամէն
մարդուն: Մեզի դր ուս լրագրողին մատ-
նակուածին ու արքայ հարցումները հաս-
տատովի ընդիմ ունեակող հանդիմ-
նախաձեռնութեան բան էն ըսելի հայտատե-
նաւ նախ ցատկերով մասնագութեան-
ընդ.

l. p. p.

3 0 1 7 6 9

ՆՈՒԻՐ ԷԼԵՐԵՆԴԻՆԻՐՈՒՆ

0.000000

«Ես եմ Առաքել կը վարդենք, պատ-
րաստած հերակուրը կ'առնենք ե-
լուտով Ջայ Է Տասնէնք: Մայրերնի-
նք իրենք վը տակ սեղանը պատրաստած
էլլար, Էր դէկէնք սեղանին վրայ ե-
րաց ջղով, բաց ատորժակով կ'առնէնք,
եւ ինտու պաղ ջուրին ալ կը խմէնք,
կ'առնէնք լուացքը ընծայած էլլար, կը
փռէնք զետակին արկին արեւուն եւ կը
պառնէնք Էր ջուրար, մինչ ծննք կը խա-
ղալըք ծառուն, յուրն ասեմ:

bulb and soil?

Չառք, ինչպէս ըստից, լուսացել էր գա-
նաւու մեծ թուրք կիկեր, իրենց տղա-
ները մեծ տարգիւնր նախանձանխելի
էինք, մեր բաժնիք մէջ թուրք տարգիւն-
ը պէտք է զգային: Օր մը մեր մեծն նստաւ
կիկերու վրայ: Եւ ինչպէս մեծն նստաւ
կիկերու վրայ, այս օր տեսանք զն, Ա-
նի Է. Բ.

Գաղափարը շարժառիշտ չափով չափ դե-
 րձ էր, ևր քեր էր ևր խառնէր Ս. Առաւոս-
 ամանի Առաքելոցն ճնշելովն ուր մաշ-
 արաբական էր, առաքելն լաւ գիտէր
 և, զայս առիթաւ առաքելոցն փոքրիկ
 զորքովն էլէր, առաք Նաւար Մուսայի
 Նազարէր էր կոչելն զզորք, թաշ թաշ
 արձաւաւ կապաւորներ էր, առաք կա-
 րելի կուտար, և շարքին - շարքին
 Ձալք էր ընկեր կուտ զբաժնովն զոր-
 քուս խաւարներ թալաւ և ճնշելովն
 իւր Նաւար, չան գտիւր ր կրկնէր ծառն
 ընկեր տալին ր Քաւիէն և ր լալալին
 կաւարներ և երբ լաւ քր ճնշելովն էր
 Նազարէր փոքր կուտար խաւ թալմն
 չորալաւ լաւ, և որովհետեւ լաւաւ
 էրն չորաք կաւարներ, չան Նազարե-
 լի յառաք, որպէսզ Նաւար շառիկ
 զորքը չաղանով: Ձիւ և ր կուտ ար-
 Նալի էր քեր, ինչ իրենք առնէ կը-
 Քալմն: Սկիւն արեւուն իրենք ի-
 Նաւարեւրեւմար և խաղալով օրերին
 կ'աղաղէին: Երկիկորն Նազարէր
 կ'առաք ձաքմ կուտար, կրկնէր ր Նա-
 ալիէն շարքմ կաւարներ կուտ կա-
 րել ընկելին և րպիսիպէս խաւ
 ր Քալմնէն Նազարէր լեւանմէր ր ձաք-
 ր կուտէր ր տալէն և ճիշդ քանի ր խա-
 լաւ կուտար ու ի վեր, ի
 լաւ Պոլսոյն ր կ'աղաղէ զորք շառ-
 քն, քանի զորքն ր կ'աղաղէ ի վեր, ի
 լաւ Քալմն և ի Նաւարեւր: Ձիւ կ'առ-
 ք ծառք, քորալովն: Սկիւն, ընկելի
 Նաւարով երթաք ծառքով ճնշալով
 ալ, զկուտ ինչ ժամ էր, Քալմն ունէի
 սեղեակն ինչ:

(Temp. 9)

Հանրային լայնամիտ արդար դժգոհություն է առաջացրել հայկական հասարակությունը, կարելի է ասել, ինքնաշարժի շնորհիվ, որը հանգեցրել էր հայաստանի կառավարությանը և հանրային կյանքին նշանակալից փոփոխությունների: Հայաստանի միայնակ լինելու միակ առավելությունն էր, որ երբևէ չէին կարող հասնել հայաստանի մինչև 1991 թվական: Արդյունքում, ուրիշ կնիշ նշանակալի կրթան Հետադարձվել արդարև ինքնաշարժի միջոցով, որն արդեն զինակները երևան հիմնարկները կոչվել:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՊԱՏԿԵՐՆԵՐ

9.

ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ
ՊԱԿ-Ի ՆԱԽԱԳԱՀ
ԱԼԷՐԻ ՊՕՂՈՍԵԱՆԻ
ՀԵՏ

ՀՐԱՆԴ ԱՃԷՄ ԵԱՆ

Հայաստան աշխարհի տեղի օրերուս փա-
ռաքան ունի Հաղորդելու պատասխանա-
տու եւ զեկեղաւոր դիրքերու միջոց դանը-
ւող քանի մը զէմբերու եւ անոնց Հետ
Հարցադրոյցներ արձանագրելու : Ո՞վ կըր-
նար նման փառաք - իր քրայորժէկ , եթէ
ոչ կրթական իտիւ - նախաբար եւ վաղեմի
կրթական Անտոն Տապաղեան :

Յուլիոս 30-ին է, որ եր լաւորեմէ զից
տեսնեմ, պատահեալ խառաքանութեան
զհետեւ ինչ 30-էն, որ երկեւ ճեաւորը-
բորեալն է, խաղէի ետք չարաքան-
քորեալն ճամաւորքի գոմարեալին
հետեւն եւ կարգ չէ կարգորոշման
մասին, անոր եւ յայտնեմ փառքն: Իր
ճարքից իմ քրմեւ ինչ կուտեմ ճանդի-
գիւն եւ զտոյն: Բացառեալից կողմ
իմից օրկուր ընթացեալն քառական բան
տեսնեմ, չեմ տես, զայն եւ ճառառու-
մէ կողմ, կ'ուրիշ ուղղակի խնամեալն
զայն գտնուող զեկաւոր անմարդ թը-
նէն յոյն երկրէն իմ Եւրոպ զմիակի
մէկնաւորեալին, անի՛նչաւորեալն քա-
ռաքանութիւն, կարգ ու կանոն ճառա-
տեսլու չբոլորեմէ ինքու արտաւոր խառ-
անքներ, Արքայի ճարքի, կուսակ-
ցութիւններու եւ Փետեմեան յարաբե-
րութիւններու օրտան պատկերն եւ աշ-
խարհութիւն ճարքերն եւ երեւոյթներու
մասին:

Այսու Տապալանի շնորհանգիստի փոխո՞ւթ էր և՛ արքի էկամենիտի՝ Տաղախյանի հաղթանակաբերիկը ծածար, բաց փակարկի, հարաբերության շարժման շարժանք։ Լեւոն Տէր - Պետրոսիկի, գոթե - շախմատի և լաւագոյնի Փայլեկ Քարտիճեանի և զմար խորհրդի՝ Արցախի Ազգայնականների ձեռն։ Անարիտ օրերին մէկն էր այլ օր, մէկն էր միւր, հարկի չէր երեւ գոյնի տեւէ մէկուն ծածար ծածար ծածար։ Լեւոն Տէր - Պետրոսիկը չէր օր միւր ծածար էր շախմատական շարժանքի ստանտանտի լիւնտներ՝ իրաւիկի մտածէ մտածանքի, աւելցնէ իրաւիկ իրաւիկ Եւ Տապալան Տապալան հարաբերության խորհրդի։ Փաշալուկ Փայլեկ Քարտիճեանի և՛ դառնաւորի, ի՛նչ արքի էր Տաղախյան, թաշ Տաղախյանի արքի-

[illegible]

Մինչ յուստիսր նստած պահ մը կը
խորհի, թէ որո՞հ էւս զաղերի զը տես-
նալի և զորոքի շայնքանի քարտա-
կան, քնկերային, անտեսական և այլ
հարցերու մասին, հեռաժայր կը ճնշէ։
Կը ճնշուի զիւր - նախաբար քանի որ
նախազգեստ, թիւն զիտանկէէ տար իր
խոսակցիցն էստ, պահ մը կընդհատէ,
իւր զրոյցը և ինծի դռնաձայլ կ'ըստ.

— Հրանդ ճան, կ'ուղե՞ս ՊԱԿ-ի նախա-
նաճին հանդիպել :

[illegible]

- Այո՛, ինչո՞ւ չէ, կ'ուզե՞ս, - կը հար-
ցընէ եւ հաստատական գլխու շարժումս
նկատելով փափաքս կը փոխանցէ ՊԱԿ-ի

Նախագահին: -- Ժամը 3-ին ՊԱԿ-ի նախագահ Վալէրի Պոզոսեանը սպասում է քեզ, -- կ'ըսէ Աշոտ Տապաղեան, աւելցընելով որ նա լաւ մարդ է ու կը պատասխանի քո բոլոր հարցերին:

Շփոթա տակաւին փարատած չէ: Բա-
րեկամս կը նկատէ անհանդիստ վիճակս
ու հանդարտեցնելու փորձ մը կ'ընէ ըսե-
լով.

— Էն քո իմացած ՊԱԿ-ը չի, չիմա առկն
ինչ գիտուել է. կարող ես զնալ Հան-
գիտա խօսել ի'նչ նիւթի մասին որ քեզ
Հետաքրքրում է :

Յուլիս 30, կէսօրէ ետք ժամը 3-ին կը մտնեն Հայաստանի Պետական Անվտանգութեան Կոմիտէի չէմբը: Մուտքին, սեղանի մը ետին նստած սպայ մը կը հարցնէ անունը: Կուտամ: Կ'ըսէ՝ «Հայ», ձեզ սպասում է պետը, բարձրացէ՛ք 4-րդ յարկ, պանտեղ ձեզ կը դիմաւորեն»:

Իր արժեքներով ստեղծանշելու ու կ'առնել առաջին շարժը՝ դրան հեր նման աճ ու ձևեր կարգադրել, ամփոփելու և բնորոշելու համար: Սարգսյան ևս Իր գլուխը ամբարձրեց: Մտախիմ կ'երբեմն ունի և կ'երևակայում է թե՛ տարբեր առաջ ասլ մոխր ու խոտան, առկա՛րիքը գաղտնուկ էր՝ կ'ու՛ր - ինչ ամբողջ, հայ ամբողջ կանչելու ու ստեղծելու, հարաբեր ու՛նում ու արդիականվում կամ աքսորվում է: Հեղուկն լսած կամ փորձացած դրսյա ինտրոդուկցիա կարող էր օրոյն ՎԷ - ԳԷ - ՉԷ-ի ան զորքերու օրոյն ու ապար առաջին շարժումը համարել: Իր արժեքներով ստեղծանշելու ու կ'առնել առաջին շարժը՛ն համարելու և ամփոփելու համար արժեքները ամբողջ ապրումը Իր կ'ամակն էր: Հեղուկ է, որ Իր համարումը, թե՛ ինչու՛ր, ամբողջ Իր ստեղծելու այդ ձևն է, ընթացիկ, ուր ամենուրեք է լսալսվողները՝ դիտել ճշտապարզելու Իր դիտումը դարձել:

Կը բարձրանամ երկրորդ, երրորդ յարկերը, նոյն մոռալութիւնը եւ ահաւոր նոյն տպաւորութիւնը: Ո՛չ ոք յարկի միջանցքներուն: Երբ կը հասնիմ չորրորդ յարկի, միջանցքի ձախ կողմի անեւակներէն մէկուն դրան մէջ կանգնած արտիւնաւոր տալս մը նկատ կ'ընեմ ինձի:

— Այստեղ հրամեցի՛ք: Մի գործարան, այսին ժպիտ ունի զեմ-
քի: Մի գործարան, զի՛նք էլ եր փարատի: Կը
մտնենք սենեկով, որուն մեկ սենեկունը՝
գործակալներու: Խորի նստում եր զոյգ էր
սպանի: Եւսն էր կրկեն, եր հինգ փայլ-
կեան նստի: Այսպէս կ'առաւարկէին, եր
նոցորդն զէպի կոչել սենեկով, եր նե-
քաղաքարար պիտի ըլլայր պատեն գրասե-
նակը: Եր քանոմ ուղար ու զիմպա կը
գտնեն երկրորդ զուտ եր, զոր քանոյով
խորեցին եր գտնեն ՊԱՍԻ նստակաշին
հետ ուն առ զեմ:

— Հրամայէ՛ք խնդրեմ, պարոն Աճեմ-
եան, — կ'ըսէ Ժպիտով ժը ՊԱԿ-ի պետը
ու կ'աւելցնէ: — Դուք իսկ — Անճըրլից
էք եկել, ինչպէ՞ս են մեր էդրայրներն ու
քուրերը: Եւ ապրո՞ւմ են:

Համարում տեղեկություններ կուտակում էին - Ամբարյան հայկական գաղութի աղային, կրթական, ցուրեքերական, մարդկային և մշակութային կեանքի և կազմակերպական կուլուրցներուն մասին: Աղայ, գրեթե կուտակում, որ եւ չէն կեանք կուտակում էին հայկական գաղութի մասին տեղեկություններ առաւ, այլ կեանք եւ Հայաստանի քաղաքական, քննչերական և աշխարհական հարցերի մասին գրեցին: ՊԱՅՏ՝ խորագրաւորին հետ: Առաքի, հասցեակրէին երկու մայրաքաղաքի մէջ հարցախոսքը: Իր համամասին:

ՀԱՐՑ. — Պարոն Պողոսեան, Սփիւսփի
հայ զանգուածներու մէջ դառն, շատ
դառն յիշողութիւններ կ'արթնցնէ ՔԱ. —

Կէ... Գէ կամ Չեկա տնօրէնները: Ան ուսարարի ազգան է այդ ամուսն տալովն: Խոսքերի արտաբան: Երկարօրէն երէշ մը ըլլար կարծիք: Երկարօրէն վարածողն էր ինչու հետան մոյճման երկարօրէն մարդ- ղիկ՝ որոնք հարգարար ու միլիաները մարդոց օրը ստացուցան: ու արեւը խաւարեցուցան են: Այսօր եր հետեւող ու բան մը փոխուած կ'երեւի: Խնճն է փոխուած են ինչն է ԳՊԱԿԻ ներկայ պատ- կիտը ժողովուրդական զանգուանմանու մօտ:

[illegible][illegible]

պատկանում էին Կոստանդնուպոլիսի և Երևանի
պատկանող մասնաշրջանի հոգաբարձու, իսկ
այսուհետև՝ Երևանի, որպես զեմբաբուխի
հարկերի նորացմանը կհասնողներում այս
սովորապառանքների հետ, մասնաշրջան
սեպուհն աշխատել է Զաքարյա, քրմեր, քու-
նապետի և, Հայ Ժողովրդի նշանավոր Հին
հայերը թվանշանային միարարկները ունե-
ւած էին և քրմայեցի չափազանք՝ հայտնա-
բերել են, սակայն ունեւորել, թանգար-
անքները շինվողը Նախկին հայ քուրմերի
Ուրգուրի և և Կոստանդնուպոլիսի առկայան, որ
այսուհետև կոչվում էր ՊԱՅ՝, որ նախկին-
ումով և Կելի, քաղա և Կոստանդնուպոլիս
այսորում։ Պազյային Անգլո-թուրքական
Պատերազմի ժամանակ (1914-1918)
Անգլո-թուրքական ՊԱՅ՝-ը Կոստանդնուպոլիսի
և Երևանի միջև ընկած Կոստանդնուպոլիսի
պատկանող մասնաշրջանի մարզերից
մեկը և նոր ինքնիշխան քուրմերի ոչ
էին կապված մեր նախկին ինքնիշխան
Հետ, ինչ որ կատարվում էին նախկինում։
Սա մի քանի բան է, որը կուշում և իսկա-
պես ապավինում, ապրային անվանադու-
րվելին։

Հանրապետական Նախագահի Հրա-
մանագրով նրա արժեք գրուած է կրկին
կրկն խնդրելով հետաքննութիւն, հա-
կա՛նախա՛նութիւն, որով եւ արդարեւ
է որեւէ պետութեան յոյժով ծառայու-
թիւն ապրինք նրա խնդրէն է Քոյ՛ շատ,
որ արեւն երկրորդ հետաքննութիւն ծառք
ունենան Հայաստան, խանդավա՛ռ նրա
հորդորեմութիւն, լաւց էրկ կողմէն է
ունենան Եւրոպայն հետաքննութիւն,
որ շատ բնական է, ամեն էլ նորոյն
երկրէ այս ամէնով զբոսով է Արցեւ
գործունէութեան որտեղեկի առումով
անկախ է, որ այստեղան Վարդանիւթիւն
եւ նախկին ՊԱՄ-ը աստիճան բանեւ
Որեւէ նմանութիւն չէ կարող լինել: Մեկը

ՊԱԼՔԱՆԵԱՆ
ԲԱՅԲԱՅՈՒԱԾ
ՆՏԵՍՈՒԹԻՒՆԸ

Տախախին քանի մը տարի առաջ, եռ-
կողմապես այն երկրին էր որ հնդկացի
եր դիմէր զէջի տնտեսական վերելք: Այ-
սօր, երկրին բայջարյուն հովտոյթին
էջէջ, Պելլերատն սերպ զէկապարտութիւն
մէջ տաած է որ ի վիճակ էր լայնա-
ծաւալ պատնարային մը տնտեսական րնդ
տանկուն, հոգ չէ թէ մեծ զուգուրին
ներս գնալ:

Քառի, անշուշտ, Մարկա - Մանթի
 չէր լինի արտադրական կարգադրա-
 թիվը, իր նախիկ արհեստի տեսակետի
 Տառամանի թիվով և 1975-ի մեկտեղում
 իր վաթսու հինգ հարյուր հարյուր
 չորս հեռախոսի թիվներով որոշեց մի
 ժամանակ գործադնություն իր տանը
 զետեղել ինքնաշարժի գործառնողը որ-
 հանեց, չի արժանի գնալ նաև կողմերի
 ունեցած արտադրական և 30 հարյուր բնույթ
 գործի հանդիս և միջև խաղ գեղեցիկ
 որոնք միջև մասը խաղաղության թվեր
 դեղման թվեր արտադրական 1944-
 թվականի տարեթիվներ խաղաղության
 թվեր իր վերջնականորեն փախուցի արա-
 ղության և անգամայն գործառնող
 զետեղել ինքնաշարժի արտադրական
 թվերը և անգամայն գործառնող խաղ

Կործացրելով, չընկերու հա-
մաձան, հարձակ ընկալու քան միջին
10 – 30% համեմատական կան հանքի
Միայն զրաժ տարիլ կարելի կըլլայ հա-
տազանները մձարել իսկ տարիլ, ար-
տազաններն անվաճին հետ, զրաժան
հուքի աննախադէկ կրելովթի մը պատ-
ձառ կըլլայ, համարելը 20 հազար –ի
համեմատականն: Միշին աշխատանքը
ըր 1991-էն ի վեր ԼոՅնով ըստձանաժ

արդէն ընդունել ենք բաւականին նոր աշխատակիցներ, բայց նախկին աշխատակիցներ էլ կան, որոնք այսօր մեր վարչութիւնում են աշխատում. սակայն այս փառանքը որդոյ մը կայ, ընկալանաբար:

ՀԱՐՅ. -- Ներդաշնակ է:

ՊՈՒՏ. — Իրապանի չի կարող կեկն
դրձուեալ եւ ապա՛ր, որ ապա՛ր կեկն
չա՛ր, ապա՛ր չի շա՛կ եւ եւ ինչպէս ա՛նք
լի՛, շա՛կ իր ծառի՛ն չա՛նք կեկն
Հայաստանի ծառի՛ն Սմա՛ր խօսքն է՛ն
ա՛յլ իրականութիւն։ Ինչ ի՛նչ վաճա՛
րա՛ն է՛ն առանձին ծառի՛նը, որոնք ա՛յլ
նա՛մանմանի կարող եւ յա՛ Հայաստան
ի՛նքն կապուած, ա՛նքն՝ դա՛ւանէ՛ն
ապա՛ ի՛նքն՝ ա՛նքն կեկն, Հայաստան
յա՛ն որթի՛նը նախախաճաճ ի՛նքնը
իր ճեղքա՛նքնը շարժե՛ն ձեռնա՛նքնը, կե՛
կա՛նէն է՛նը, ա՛նքն ա՛նքն, ինչպէ՛ս որեւէ
Հայաստանցի կարողանա՛նքն ի՛նքն
խաճաճ է՛ն կարելի ա՛յլ աշխատանքի՛ն
ինչ, որոնք ո՛ր ի՛նքն, որոնք, ա՛յլ գա՛ն
եւ ա՛նքն ի՛նքն ծառա՛նքնը։ Սա
լիա՛նքն քա՛ր է՛ն

ՀԱՐՑ. - Ազգային անվտանգութեան մասին երբ կը խօսիք, կրնա՞ք բանի մը խօսք ընել Հայաստանի սահմաններու պաշտպանութեան մէջ ՊԱԿ-ի ունեցած դերին մասին:

[illegible]

(Մնացեալը յաջորդով)

Այս և Համբարձումի Երեւոյի Բաշարա-
տի Հայկականի որ տեղի ունեցան և
Հայկականի Մարտիկի զաւարտը Գաղա-
տականութեամբ կատարուած այս նա-
մանքին մասին ըստաւոր այն է թէ եր-
կու կրօնապետական մասնաձեւութիւնն որ
չարացան ինչ 8 կէսերու շուրջ ու պիտի
հասնան համադրել իրենց երկրորդեան իշխա-
նութեան պետերը որպէս զիմը որոյն
պատկարարքին երկրորդեան այս նախիկ
պատկարները նաեւստեղ Հերթապետութեամբ
պիտի շարունակուին ու երկու կողմեր
այ իրենց կարելին է զարմ պիտի գնեն,
որպէսզի զիջողայն ու անդամները հա-
մար ասանց խոչընդոտի:

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ԿԻՆՏ ՏԸ ԼԵՍԹԻ ուղեղարեւն, թիւն
մեծը գաղափարաբար, արդէն չեղան որ
ընդհանուր ծանր դրոշմագոյն լայնատա-
ւայ շարժումն մը ծաղր տայ անորը՝
Փրօմարտին մէջ: 1988 Օգոստոս ամիսն է որ
ուղեղարեւն 3 փոխերէն իր գործին ու իր
պատկանէր ծանր արեւմտ մը որո՞ւ հնուն-
ւածող մէկ մեծակու է 73 փոխորդ կար: Բն-
կարական լեռնաշղթան (սիւրիթ) 15
ամիս ընտանադրութեան գաղափարաբե-
տան, ինչ որ նուազագոյն մէկ երկ, բայց
նա անպէս կտու ար լիւրքեմ երկ (որ
շարժումներ պիտի նայն: Բնկարական 8-
լիւրքեմը) շարժող աստուած գործարար
տարածումն էր բոլոր զիմերուն վրայ,
անհանդարտելի կայունութիւն մը ստեղծե-
լով ժողովուրդի մը համար, որ աշխա-
տանքի պիտի երկնայ: Բնկարականը յա-
մանքի պարզութիւնն իսկ իր մեծութեւնը
նշել, միակ յանգարան երկրաբանութիւնն
ընկուրտն նկատուի:

ՆԱԽԱՅԱՆՈՒԹԻՒՆ Երկար հարցա-
բանող մը էր Մանուշ (Փետրուար 9)
իդ տեսակետները իր պարզ զարմարե-
հարցերու մասին: Ինչ իր վերաբերի այն
նախադրարարութեան, որ կրնայ նշանակի
ընդդիմութեան յայտնաբերակ պարզա-
ցին, իր չնչի որ ան պէտք չէ կարգադրե-
կանութեան դէմ լրջայ (այսինքն՝ Մե-
կենք իր կրօնը ըլլայ), ապա կ'աւանդե-
րան: Թէ ոչինչ իր ստիղծ իրեն որ աստ-
ւածագործ մեծ աստուգ կառավարութիւնն
ընտել: Փրօմարտի պիտուրանց դրօշմ-
ուրականները չորեք նախիկն ընտելու-
րակող մէկ Միկենքին պատկան չի նշա-
տեր նաեւ: Մարզային Ժողովի արտադրող
նիստ հրապարակ ընտելութիւններն հա-
զի, քանի մը շարժք ասով (գաղափար
արեւմտ հարցին համար, որ անոն աստուգի
կար), միշտ զարմող է Լորան մայրիկներ:

ՅԻՄԱՆԱՅԻ ՆԱԽԱՅԱՆՈՒԹԻՒՆ ՆԱ-
ԽԱՅԱՆՈՒԹԻՒՆ արեւմտեան տառերն պիտուան
զիկարարն է որ պատմականայն արդիու-
թիւնն մը իր կառուել Վիկթոր: Փետր-
9-ին է որ Միկենքին, շարժումով, իսկ
ընտելութեամբ, հարապարտեալոր զոր-
մանքներով ու Բանդարով մեկնեցաւ
Հանայ: Փրօմարտին պարտութեան 39
տարի ետ (1954, Տիւն - Պիւն - մու):
Փրօմարտ իր Զանայ, որ անոն ասով մե-
ծող, իտալեան իր հին զարմարութիւն
Հայկական:

ԿԻՊՐՈՒՍԻ նախադրարական ընտելութիւն
ներու Ա. շրջանին (Կիւրակ, Փետր. 7)
ներկայ նախադրար՝ Փրօմարտին զար-
մարտի մը համար, ծանրեց 44.15% ասով:
Բ. շրջանին իր զիմարտ իր քանի կ'աւա-
րու Քիւրակու:

ՅԻՄԱՆԱՅԻ ԿԻՊՐՈՒՍԻՒՆ աստու-
պետական զիմար՝ ժամ Մուրեկ կրնայ
խորհրդային զորքային մը ետքը լրջայ,
այս յայտնաբերակ ինչի թիւքին Վիկթոր
իդ cle grand recrutements պարտաւորու-
թիւն մէկ, քորքիկ կար ՔԱ. ու Պիւ-
զիմանները: Լայտային ժամադրողը չը-
կառուան խորհրդային լրտեսութեան,
Վիկթորի փառաբեր գտած է Մուրեկին ընտ-
րարարութեան խորհրդային զարմարի
պատարարութեան ձեռ: Այն աստի, իր
Վիկթորն, Մուրեկի զեւ աստուգի մը չէ:
Եւսմանները խորհրդային ընտելութիւն
է Բնկարական 9-ի իր թիւքով իր զիմարտ
Բնկարական Մուրեկին իսկ վիկթոր
ներկայութիւնն: Այլ աստուգի մը այ,
քորքիկային մը հարց կ'աւանք թէ այս
մեծով 89 Գոյն ու Չորիկ կրնայ խորհրդա-
յին զորքայիններ նկատուի:

ԹԵՀՐԱՆԻ մաս, բախտով մը պատահած
է, Փետրուար 8-ին, զիմարտին ու
համարողական երկու օրանաւերու մի-
ջեւ, միջապային օդակապիւնն վերան:
Համարողական Տուրայինը Բնկարական
է ու փոխարքած 134 անմեծին ոչ մէկ
վերադարձող կայ:

ԹԻՌՈՒՄԱՆԱՅԻ կառավարութեան Ռ. Բա-
նայ:

ՄԻՄ. - Այլի Տիկին Հայկանոյն Հոմա-
կանին, Պր. Մարգար Բոյալիկեան, Տէր
է Տիկին Բոյժ, Բոյալիկեանն ու զաւակ-
ները, Տէր և Տիկին Մարգարի Մարգար-
եանն ու զաւակները, իր ծնունդանունն թէ
Հայկանոյնան պատկան է իր կառավարի
Կիւրակ, Փետրուար 14-ին, Լիւրի Տէր
Բակըր երկրորդին, իրենց անունով, Տէր
է մեծ - Տէր՝
ԿԱՐԱՔԵՆ ԵՐԱՅԱՆՈՒԹԻՒՆ
մասնակց է աստիկներն աստիկն:

Ի զիմարտին արդիւնքային յիշատակ
յարգողներն:

Այս աստիկն, Բոյալիկեանն ընտելի
600 Ժր. իր նախիկ գնաւորներն:

ԵՐԱՅԱՆԱԿԻ

Կապույտ Նախ Անիկը - Գուա-Գուոյն
Նախապետութիւնն «Անիկեան» ժամանակ
կառավարութեամբ աստուգ է Գիւրգը
Տեղապետ մասնուն աստիկն, փոխան ծա-
ղարարի 500 Ժր. Պ. Պոյոն Քիւրակե-
նէ (Հայկանոյն): Նախ աստիկն, ի նպաստ
Հայաստան - Կարապար օդակապիւնն - Տէր
է Տիկին Միւնա Տէրեան, Տէր և
Տիկին Սիմոն Տէրեան (Հայկանոյն),
Տէր և Տիկին Մանուկ Բնկարական 1000-
տարի Ժր., Տէր և Տիկին Մուրեկեան,
Տէր և Տիկին Մարգար Պարեան, Տէր և
Տիկին Ստանիսլաս 500-տարի Ժր., Տէր և
Տիկին Ռիչիւ 300 Ժր., Տէր և Տիկին
Գեորգ Պարեան 400 Ժր., Տէր և Տիկին
Օստանկեան 250 Ժր., Տէր և Տիկին Գո-
րոս Մուրեկեան, Տիկին Տիւրքի Քիւ-
րեան, Տէր և Տիկին Տիւրք, Տէր և Տի-
կին Հրաշ Լանդ 200-տարի Ժր., Տէր
և Տիկին Էմիլ Պարե (Մարգար-Լանդի
նէր) 400 Ժր., Տիկին Տանու 100 Ժր.:

ՆԱԽԱՅԻ ՈՒՆԵՆԱԿ

ՄԱՐՏ 7

Մարտին Ս. Փրօմարտից Մարջ եկե-
ղանք Տիկինն Բանդարաբար իր կայմա-
կարած մեծ մայրիկն ու մեծ հայրիկն
յարգողք զոր:

REUNION D'INFORMATION

Le Chargé d'affaires de la République d'Arménie en France

VAHAN PAPAZIAN

invite le communauté arménienne à une réunion d'information

sur le Fonds National arménien «Haïstan»

le Mardi 16 Février: à 20 heures

MAISON DE LA CHIMIE

28, rue Saint-Dominique, Paris 7°

Le Chargé d'affaires ainsi que la Directrice exécutive du Fonds

exposeront les modalités d'organisation et les structures

mises en place en France.

A cette occasion, le comité exécutif pour la région parisienne

sera officiellement présenté au public.

Ինիկի նախարար՝ Նուրի Զեմբարի
պատմականութեան մը կրթած է Ժորժեւ
- Փուրե ընկերութեան հետ իր կրօն պա-
տարարութեան դէմ կ'ունենէ ու կ'աւա-
րու: Մարգարեանքին պատմականութեան
իրենց պիտի գնար մէկ միջին ուղի
(10 հարցար Ժր.) Ինիկի նախարարի կամ
երեւելիականութիւն ժողովը զիմը համար
զիմ:

Վալանդ 2. Մ. (0 - 0) Հասարակ
արդիւնքին հաստ. ինքնային հետ: Այժմ
պատմականութեան Զարմար մը կ'արտ. Միւ-
նուր, Այալիկի, Բանդի և Տուրայիկի
հետ, 24 կ'աւանք: Գուրեւն է միշտ Մարտիկ
29 կ'աւանք:

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hauteville — 75010 Paris
Commission Paritaire: No 58535
SIRET: 51027317 A R.C. Paris

ԵՐԵՎԱՆԻԻԻ - Բուրգ Արտադրանքն 500
Փրօմարտ:
Տիկին - Բուրգին կ'ունենան 100 Ժր.:

APPEL de la CROIX ROUGE FRANÇAISE

Le Comité de Clamart et son Président.
le Docteur Eric Der-Asopian sollicitent
expressément votre contribution financière
en vue de l'envoi de colis alimentaires
pour l'Arménie.

Venez déposer vos dons (espèces ou
chèques) au Dispensaire Municipal de
Clamart : 55 avenue Jean Jaurès
Les Vendredi 12 Février de 17h à 20h
Samedi 13 Février de 9h à 20h
Dimanche 14 Février de 10h à 13h

Si vous ne pouvez vous déplacer, libél-
lez vos chèques «Croix Rouge Française -
Arménies» et adressez-les à :

CROIX ROUGE FRANÇAISE
B. P. 41
92145 Clamart cedex.

ՅԱՎԱԿՅՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐՏԻՑԸ. - Վասպուրականի Հայր.
Միւնիկեան վարդապետը քաղաքային
իդ յայտնէ Այլի Տիկին Մուրեկ Նաւար-
եանի, Տէր և Տիկին Մանուկ Նաւար-
եանի ու զաւակն, Տէր և Տիկին Գրգի.
Վանիկ Կարապետեանն ու զաւակներն, ի
բոլոր ընտանիքն պարզաբանութեւ, իրենց
սիրելի անունով, Տէր, մեծ - Տէր, աղ-
պարեանն, իտմարի, Միւնիկեան անդա-
մներէ՝ Պարոյն Նաւարական մասնուն
աստիկն:

Այս պիտի աստիկով Միւնիկեան փո-
խան ծաղիկապետի Մարգարի Մարգարի
Տան 300 Ժր. նախիկն է:

Այս կիսակի, Փետր. 14, Տեղանդու-
նայ է: Տան Բաւանդարեայ Գաղափար
Բիւրոսով ի ծանօթ:
Այս աստիկ. Փարսիկ Ս. Յովհաննէս -
Միւրեկ Մարջ երկրորդին մէջ հայկա-
րու պատարար ի ծանօթացն:
Իր պատարարն է իր քաղաքը՝
Գիւն ՄԱՐ. ՆԱԳԱՆԵՆԸ
Կարգիկապետ Պատուիրակ երազայի
Լայտարից Հայոց Փարսիկի
Ի ծանօ. պատարարին, Ղեւոնդեայ
Բանդարեայ յաւանքից աստիկն - Փետր.
16-ին - աստիկով, մասնունը հարհան-
գիտ ևր կառավարի՝ Փարսիկ և Տիւրային
Երկրորդներուն մէջ պատմականութեան
փառանքով հարգաւորներուն համար:
Պատարարէն ետք՝ 16-ին, Փէր - Լաւրի
զերեւելանունայ երազայի Մուրեկեան,
Իր Դամարին ապա Մարջ կ'ըլլայ
Վասպուրական Մարջ. Բնկարական - Արա-
կանից, Արտաւոր Արջ. Միւնիկեանի
և Միւրեկի Արջ. Մանուկեանի համար:
Ջերմարէ իր հարկերի մը ժողո.
Գրգիցը ներկայ գտնուի պատարարին
զերեւելանունայ արդիւնք. Հայաստան
զերեւելանունային համար, Գաղափար
կայց ինքնապատմականութեան համար
Յիկարից որ նոր նախարարի ընտելութիւն
երկրորդն է աստիկ հարգուր ծանու-
րան:

Փարսիկ և Տիւրային մէջ պատմական
ընտելութեան պատարարներն ու հո-
ղաւորարարներն կ'ունենէ -
Վասպուրական Բնկարիկ. Բնկարեան,
Արտաւոր Արջայիկ. Միւնիկեան,
Միւրեկի Արջայիկեան Մանուկեան,
Գեորգ Արջայիկեան Միւնիկեան, Տիւ-
րային Արջայիկեան Միւնիկեան, Գեորգ
իւր Երկր. Պարեան, Գործաւ Ժր.
Մուրեկեան, Մուրեկ Ժր. Պարեան,
Մանուկ Վարդապետ Պարապետեան,
Միւնիկեան Ժր., Հիւնքեղարեան,
Մարջ Ժր., Միւնիկեան, Գործաւ Ժր. -
Մանուկ, Միւրեկ Ժր., Փարսիկ Ժր.,
Միւրեկ Ժր., Մարգար Ժր., Վանիկ
Ժր., Միւնիկ Ժր., Մարջ Ժր., Փարսիկ
Ժր., Գեորգ Ժր., Բարսիկ Ժր., Լան
Ժր., Արտաւոր, Գարսիկ Ժր., Տիւր-
Ժր., Միւրեկ Ժր., Արտաւոր Ժր.,
Գեորգ Ժր., Կիւրեան Ժր., Լորեկ Ժր.,
Գաղափարեան, Բուրեկեան Ժր., Տէր -
Բուրեկ, Արջ Ժր., Պարսիկեան, Ետ-
ի Ժր., Արտաւոր, Բուրեկ Ժր., Մի-
նուկեան, Մարջ Ժր., Բնկարեան,
Պարսիկ Ժր., Միւնիկեան:

Ս. ԳԻՐԿՐԻ ԼԵՒԻՍԱՌԻՑԻՑ ԴԱՆԻՐ

Փետր. 13, Տարաթի, երկրորդն ժամը
16-30-ին Ժամերկութիւն իր կատարող,
որո՞ւ ընթացիկ Տեղանդարեայի նախա-
տեսով, անդամուն է մտմաւորներ
տեղի կ'ունենայ:

Կոյ կ'աղակը մը զաղովի մայրե-
րեան, որ իրենց նորանմանք ընեն
կեղեկից, որպէսզի կատարող Պատմա-
րեան հարգուր արարողութիւն:

Փետրուար 14, Կիւրակ: Տեղանդար-
եան. ան Բաւանդարեայ Գաղափար
Բիւրոսով ի ծանօթ:

Ս. ՅԱՐԱՐ — ԼԻՈՆ

Կիւրակ, Փետրուար 14, ան Ե Տեղան-
դարեան: Այս աստիկ Ս. Բակըր
Մարջ երկրորդին մէջ հայկապատմական
պատարար ի ծանօթացն:

Օրունայ պատարար ի ծանօթացն է
ևր քաղաքը՝

ՆՈՐԱՆ ԵՐԱՅԻ. ՏԱՐԱՐԵԱՆ
Հայր - Պատուիրակ Բուրեկեան
Լիւնիկ և Տիւրայիկից

ՇԱՐԱԹ, Փետրուար 13, ժամը 16-ին
երկրորդն ժամերկութիւն իր կատարող,
որո՞ւ ընթացիկ Տեղանդարեայի նախա-
տեսով է մտմաւորներն տեղի կ'ունեն-
ան:

ՄԱՐՏԸ ԲՈՒԿԱՆ ԶԱՐԲԱՐԵԱՆ
ՄԱՐՏԸ ԵՐԱՅԻ. ՏԱՐԱՐԵԱՆ
Հայր - Պատուիրակ Բուրեկեան
Լիւնիկ և Տիւրայիկից

Կիւրակ, Փետրուար 14, Տեղանդար-
եան. ան Բաւանդարեայ Գաղափար
Բիւրոսով ի ծանօթ:

Միւրեկ Ժամերկութեան ժամը 8-30-ին
իւր պատարար է
ՄԱՐՏԸ Ա. ԲՆԻՐ. ԳԱՆԵՏԻՐԵԱՆ
իւր քաղաքը՝

ՏԱՐԱՐԵԱՆ ԵՐԱՅԻ. ՏԵՐԵՐԵԱՆ
Հարհանդարտ իր կատարող փառն Եր-
եկեղայ ժամը 11-45-ին:

Բնակչությունը համապատասխանում է Մեծ Հայքի Բարձր Հայքի մարզի տարածքին՝ 100 հազար 1000 մարդ։

COLLOQUE INTERNATIONAL A PARIS SUR L'EGLISE ARMENIENNE

Du 22 au 24 Avril, le pasteur Jacques STEWART, président de la Fédération Protestante de France, et l'Archevêque Kude NACACHIAN, délégué pour l'Europe du catholicoscat de tous les Arméniens, prélat des Arméniens de Paris, présideront un colloque à Paris sur « L'EGLISE APOSTOLIQUE ARMENIENNE ».

Parmi les intervenants, il y aura Sa Sainteté le Catholique KAREKINE II de Cilicie qui donnera, pour ouvrir le colloque, une conférence publique le Jeudi 22 Avril en soirée sur « LE CREDO DE L'EGLISE ARMENIENNE ».

L'autre soirée offerte au grand public sera un « Concert spirituel de chants liturgiques arméniens », le Vendredi 23 Avril, avec les Chœurs SipanKomitas. Pour clôturer le colloque, une Messe de Requiem sera célébrée le 24 Avril à 11h30.

Autres intervenants programmés à ce jour :
Pasteur STEWART, Mgr. NACACHIAN, Gérard DEDEYAN, le Père RENOUX, Bernard OUTTIER, Patrick DONABEDIAN, le Père PABOUDJIAN, Barkev CHAHBAZIAN, Serge BALIAN...

Pour l'ensemble du colloque comme pour les soirées des 22 et 23 Avril, on peut se renseigner et s'inscrire auprès du Pasteur Samuel SAHAGIAN, 58, rue Madame, 75006 Paris (Tél. : 45 48 13 50) ou de M. Kegham TOROSSIAN, Eglise Arménienne, 15, rue Jean-Goujon, 75008 Paris (Tél. : 43 59 67 03).

Մեզիկ կը ինքնուրույն ծանուցանել
ՏԻՎԻԶ ԱԼԵԿՍԱՆԴՐԱՆԻՍԻ
(Դմաթիոս Գորգիս)
(Բաղիմի հարթ)
մասը, որ պատահած է Լոման, Փարս.
նման:

Յուշարկարութիւնը կը կատարուի
Երկուշաբթի, Փետրուար 15-ին Լոմանի
Ս. Սարգիս Եկեղեցին:

ՀԱՅԵՆԱՐԿԻՍ

Տիկին Արսէնի Սահապուրեան կը ծա-
նուցանէ թէ Հայկական տնայնոցի կը
կատարուի Կիրակի, Փետրուար 14, Փա-
րիզի Ս. Յովնանիկայ Ս. Վարդի Եկեղեցւոյ
մէջ եր ամսանոյժ:

ՅԱՅՈՐ ԽԱՅԱՍՏՈՒԹԻՒՆԻ
մասնաւոր տարեկին առիթի փոխել նաեւ
Պարսկահայ, Մարդահայ, Խորհրդային,
Թաթարահայ, Բաղիմահայ, Պարսկ-
հայ և Սահապուրեան ընտանիքներու
ննջեկոյ յիշատակին:

Ի գիտարկիմ ձորքայնիմ յիշատակը
յարգողներս:

REGION MARSEILLE

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

lance une collecte nationale
pour venir en aide aux habitants
d'Arménie et du Karabagh
L'urgence de cette opération est très
importante.

Colis type : 1 kg. de farine, 1 kg. de
sucre, 1 kg. de riz, 1 kg. de pâtes, 1 kg.
de lessive, savon de Marseille, bouillon
cube, lait concentré, pain d'épice, cor-
ned-beef, margarine (boîte), bougies, allu-
mettes.
Points de collecte :
— Eglise de St. Jérôme
— Eglise de Bd. Oddo
— Eglise de Beaumont
— Eglise de St. Loup
— MAJC 12-14 rue St. Bazile
Tous les jours de 14h à 19h.
La collecte continue.

SOLIDARITÉ VIENNE - GORIS

VILLES JUMELÉES
Dans le cadre de la campagne nationale
de la Croix Bleue des Arméniens de
France
du Mercredi 10 au Mercredi 17 Février
Locaux de l'O.P.A.C. (à côté de l'ANPE)
Square de la Résistance 38200 Vienne
de 9h à 12h et de 15h à 19h
(sauf Dimanche)
COLLECTE DE DENREES
ALIMENTAIRES
sucre — farine — pâtes — pain d'épice —
conserves — margarine — tube de lait
concentré — potage en sachet — bouillon
cube — riz — et boîtes de lessive — savon
de Marseille — bougies — allumettes et
dons en espèces et en chèques libellés au
nom de la CBAF (opération Arménie
VIENNE-GORIS).
Ces colis au profit des familles de Goris
seront distribués sur place par nos accom-
pagnateurs.

ԵՆՐԱԿԱԼԻԲ

Սէն — Փարիզի և Երևանի Ս. Սահակ
— Մկրտիչ Եկեղեցւոյ Քաղաքապետութիւնը
ստացած է հետեւեալ նշանները, քիչան
ծաղիկներով: Հայկաի Տպնմանի մաս-
նաւոր առիթ:

Հ. Մ. Բ. Մ. Արմի Մարզանի Համա-
ժողովին 400 Ձր., Կարիք Պատմական
300 Ձր., Սէն — Փարիզի Կապուր Սաշի
ժամանակը 250 Ձր., Կապուր Մարու-
պանան, Արտի Տարեան, Ռիֆոյան
ընտանիք, ձնաւորական ընտանիք, Սոս-
կան Աստղան, Կիւնեան ընտանիք, Կա-
նարեան ընտանիք (Վալան), Փիրոյան
ընտանիք, Արտի Պարսկահայ, 200-ական
Քրտի, Վարդի Պարսկահայ, Պարսկ-
հայեան, Փիրոյան Սահապուրեան,
Կարիք ընտանիք, Փարսկահայ ընտանիք,
Բրաքան Սահապուրեան,
Կապուր Քաղաքապետ, Պարսկ-
հայ Քիւնե, Ժան Յովնանիկան, Արթի Տի-
կին Քորոնեան, Քիւնե Պարսկահայ, Քիւ-
նե ընտանիք 100-ական Ձր.:

ARMENIE Promotion spéciale depuis le 16 Décembre

PARIS-EREVAN-PARIS

(VOL HEBDOMADAIRE DIRECT)

3665 F^{RS}

Franchise de bagage autorisée : 2 valises par personne

Renseignement et inscriptions :

SABERATOURLS - SEVAN VOYAGES	
31, rue d'Argenteuil 75001 PARIS Tél. : 42 61 51 13 Fax : 42 61 94 53	48, cours de la Liberté 69003 LYON Tél. : 78 60 13 66 Fax : 78 60 92 26
	37, rue Hanrabodoutian EREVAN 10 Tél. : 52 85 48 Fax : 52 54 48

ՏԵՂԵԿԱՏՈՒՈՒԹԵԱՆ ՀԱՒԱԳՈՅԹ

Հայաստանի գործադիր
ՎԱՀԱՆ ՓԱՓԱԶԵԱՆ
«Հայաստան» Հիմնադրամի մասին տեղեկատվական հաւաքի մը
կը հրախօսէ հայ պաշտօնը
Երեւանի, փետրուար 16, ժամը 20-ին
MAISON DE LA CHIMIE
28, rue Saint-Dominique, Paris 7^e
Հայաստանի գործադիր ու Հիմնադրամի գործադիր տնօրէնուհի
զիտի րաջարկեան Հիմնադրամի Ծրարարի կառոյցն ու կարգադրեալութիւնը:
Այս առիթով պաշտօնապէս հանրութեան պիտի ներկայացուի փարի-
զան շրջանի գործադիր մարմինը:

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Hauteville, 75010 Paris
SIRET : 51027317 A R.C. Paris Commission Partiale : No 55935

ՏԵԱՌԸՆ ԴԱՌԱՋ

Ս. ՅՈՒՀԱՆՆԵՍ-ՄԱՐԻՏԻՔ ՓԱՐԻՔ

Այս Կիրակի, Փետր. 14, Տեսադիմա-
նայ է: Տո՛վ Գաղաթեօրեայ Գալաթան
Գրիստոսի ի տաճարն:

Այս առիթի, Փարիզի Ս. Յովնանիկայ
Ս. Վարդի Սաշի Եկեղեցւոյ մէջ հանդիսա-
ւոր պատարագ կը մատուցուի:

Եր պատարագի և կը բարոյզէ:
ԳԻՏԻՍ ԱՐԻ. ՆԱԳՈՒՆԵԱՆ
Կարողութեամբ Պատուիրակ եղապի
Լուսինոյ Հայոց Փարիզի

Ի ժամու պատարակն, Վաշեկեան
Գաղաթեօրեայ յառաջիկայ տօնին — Փետր.
16-ին — առիթով, մասնաւոր հոգեւա-
նայ կը կատարուի: Փարիզի և Երևանի
Եկեղեցւոյն մէջ պաշտօնապէս
վարձանիկ հոգեւորականներուն համար,
Պատարակն եւ՛ք 1-ին, Փէր. — Լաւոյ
Գաղաթեօրեան Երազայի Սաւարդին
բա. Դանթին տօնի, Արթի Կիւնե
Վաշեկեան Արթի Բրաքան — Արթի-
կեցի, Արթի ապր. Արթի Սիւնիկանի
և Սիւնիկ Արթի Մանուկեանի համար:
Ջերմակ կը հրախօսի մեր ժողո-
վորը ներկայ գտնուի պատարակն և
կարգադրեալներուն տղային փառանք
Եկեղեցւոյն մասին իրենց համար, Հայաստան
Հայ Եկեղեցւոյ անաստանի մասին համար,
հայեցով որ նոր նորիկներ ընտանիք
Եկեղեցւոյ և ապի հոգեւոր ծառայու-
թեան:

Ս. ԳԻՏԻՍ ԼՈՒՍԱՆՈՐԻՔ ԵԱՌԸ

Փետր. 13, Տարաթի, Երևանի ժամը
16-30-ին ժամեկուրթին կը կատարուի,
որու ընթացքին Տեսադիմապի նախա-
տանի, աղապատն և ժամանակին
տեղի կ'ունենայ:

Վոյ կ'ողովնէ մեր պաշտօնի մարչ-
րեւուն, որ իրենց նորանիկներ ընդ-
նիկեցի, որդեկայ կատարուի Աստուծոյ
ընտանի հոգեւոր, արարողութիւնը:
Փետրուար 14, Կիրակի: Տեսադիմա-
պի, առ Գաղաթեօրեայ Գալաթան
Գրիստոսի ի Տաճարն:

Ս. ՅԱՎՈՐ — ԼՈՒՆ

Կիրակի, Փետրուար 14, տօն է Տեսա-
դիմապի: Այս առիթի, Լոնի Ս. Յովն-
Սաշի Եկեղեցւոյ մէջ կարգադրեալ
պատարագ կը մատուցուի:

Սրտան պատարագը կը մատուցանի և
կը բարոյզէ:
ՆԱՐԿԱՆ ԵԳԻՍԿ. ՋԱԲԱՐԵԱՆ
Հայր. Պատուիրակի փառանքը
Լոնի և Երևանի

ՋԱԲԱՐ, Փետրուար 13, ժամը 16-ին
Երևանի ժամեկուրթին կը կատարուի
որու ընթացքին Տեսադիմապի նախա-
տանի և ժամանակին տեղի կ'ունե-
նան:

ՍՐԱՌՔ ԲԱՐԿԱՆԱՑՈՒՄ ՄԱՅՐ ԵԿԵՆՑԻ ՄԱՐԿԵԼ

Կիրակի, Փետրուար 14, Տեսադիմա-
պի, առ Գաղաթեօրեայ Գալաթան
Գրիստոսի ի տաճարն:

Սիւր ժամեկուրթին ժամը 8-30-ին:
Կը պատարագէ:
ՄԱՐԿԵԼ Ա. ՔՆԵՆ. ԿԱԼԱՆԻՔԻՆ
Կը բարոյզէ:
ՏԱՐԿԱՆ ԵԳԻՍԿ. ձիւրձնեան
Հոգեւորական կը կատարուի փառն զոր-
քեկոյ ժամը 11-45-ին:

Ս. ԳԻՏԻՍ ԼՈՒՍԱՆՈՐԻՔ ՊԱՐԻՔ

Կիրակի, Փետրուար 14, Տեսադիմա-
նայ տօնին առիթի, Կը պատարագի և
կը բարոյզէ Քաղաք նորընտր հոգեւոր
նախի:

ՎԱՐԿԱՆԱՆ ՔՆԵՆ. ԿԱԼԱՆԻՔԻՆ

ԵՆՐԱԿԱԼԻԲ

Կապուր Սաշի Մարզանի ծառա-
նայ ծառայութեան Կապուր ստացած է
հետեւեալ նշանները Կապուրի պաշտ-
թեան համար:

Տիկին Սաշի Տարաթեան 5000 Ձր.,
Սիւնի — Մարիքի Եկեղեցի 3000 Ձր.,
Օր. Սոս. Տեսադիմապի 300 Ձր., Տիկին
Երկուրթի Գիւնեան 100 Ձր.:

(Temp. p. 7. 139)

Ս. ԵՈՎՀԱՆՆԵՍ-ՄԱՐԻՏԻՔ ՓԱՐԻՋ

ՀԱՐԱՐՔ, ՓԵՏՏՈՒՄ 13. - Տան է Սրբորդե Բառանդայ Գաթիկի Հայրապետին: Այս առիթ, Փարիզի Ս. Եովհաննես - Մարիտի Մայր Եկեղեցու մէջ, ժամը 16-30-ին երեկոյան ժամերգութիւն կը կատարուի, որտ. բնօրհնէի Տառնիկոյ, Խաչի Նախատան, Աղաւաղի եւ ժամա- ժատութեան տեղի կ'ունենան:

ՄԱՐԻՏ, - Տարուան առաջին Աղաւա- ժանն է այս օր կը կատարուի: Տարուան վերջին Աղաւաղանք տեղի կ'ունենայ Խաչ- Վերջին տանի երեկոյան: Սկզբունքը 12-ին:

ԵՐԵՎԱՆԻՔԻ, ՓԵՏՏՈՒՄ 16: - Տան է Սրբոյ Ղևոնդեան Բառանդային: Այս առիթ, Փարիզի Ս. Եովհաննես - Մարիտ Մայր Եկեղեցու մէջ, ժամը 10-ին, պատարագ կը մատուցուի:

ՄԱՐԻ ԵԿԵԼԵՍԻՍ ՏԻԿԻԱՆՑ ՅԱՆՁՆԱՅԻՆՈՒՄ 15, rue Jean-Goujon, Paris 8^e
ԲԱՐԵԿԵՆԴԱՆԻ ՃԱՆՔ
Կիրակի, Փետրուար 21, ժամը 13-ին
Մայր Եկեղեցու "Նորձան Ֆրէսկան" արահի մէջ
Ճաշի ծախքերու ժամանակը թիւն՝ 150 Ֆր.
Արձանագրուի մինչեւ Կիրակի Փետրուար 14 ներսուայ, Հեռաձայնիդ՝ Մայր Եկեղեցու Կիսանի՝ 43-59-67-03

Լ. Ի. ՈՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ «ՈՉՆԻ»ՆԵՐԸ
ԵՐԿՐԻՄԱՆԵՆ ԵՐԱՌՇՏԱՊԱՆ ԿԱՏԱԿԵՐԿՈՒԹԻՒՆ
Որբաթ, Փետրուար 19, ժամը 20-30ին
Լինի Ազգային Տան Սրահ 40, rue d'Arménie, 69003 Lyon
Ծախքերու մասնակցութիւն՝ 80 Ֆր.
★ SPECTACLE UNIQUE COMEDIE MUSICALE ET SATIRIQUE
LES HERISSONS d'Arménie
VOZNI SHOW
Vendredi 19 Février à 20h30
ESPACE ARMENIEN 40, rue d'Arménie, 69003 Lyon
Participation aux frais: 80 F
organisé par la MCA Villeurbanne
Tél.: 78 94 37 36

ARMENIE VILLAGE
ՀԱՅՈՐԴՂԱԳՈՒԹԻՒՆ
Հայաստանի այս ծանր վիճակի մէջ, օգնութեան «ԱՐՄԵՆ» ՎԻՍԻՏԻ վարչու- թիւնը, արձայնակելով Քրանական Կու- ժիք Խաչի օգնութեան կաշին, (զրկել 89 Քրանք արժողութեամբ ծրարներ) որոշեց իր արձայնակութեան առկ ցանցով աւ- րոյժ հանդակած գոյարար յաղակցիկն այս առաքելութեան:
Տրամադրելով 89-000 Ֆր. (ուրիշուն ինը հազար Քրանք) Արմէնի Վիսիտը ձեռք բերած է 1000 ծրար (15 թան) ուսուստ- ղին: Հանդակելով Քրանական Կարիք Խաչի շատ օգնութեան թանի տնօրէն Պր. Մ. Միշոյի հետ, համաձայնութեան եկան վերեւ չիւրած առաջին քանակը արարողին Հայաստան հասցնել:
ԱՐՄԵՆԻ ՎԻՍԻՏԻ կույ կ'ողջեց Քրանա- յայ գաղութին ժամանակէ շարժական 1000 ծրար զրկելու ծրարին իրականաց- ման:
Կույ կ'ողջեց միանալու այս ձեռնարկի յաղակցիկին համար օժանդակի նիւթի- լան միջոցներով, զրկելով ցանոնք վար- ղութեան հասցնել:
ARMENIE - VILLAGE : 6, Cité du Wauxhall, 75010 Paris

ՇԱՐԼԻԿՈ - Ս. ՆԵԱՆ

Փետրուար 16, Երեքշաբթի, օր Ղե- տնդեանց Մարգարեան Բառանդայի տանի առթիւ Եկեղեցու մէջ տեղի պիտի ու- նենայ արարողութիւն:
Նախապատկեամբ՝ ՆՈՐՎԱՆ ԵՐԿՐԻՄ. ՅԱՐԱՐԵՆԻԱ Արարողութեանց կը ժամանակէ Լինի եւ Երմանի Հոգեւորական դասը:
Երեքշաբթի թիւններ կը կատարուին քանակայից ցատու կողմէ:
Սկիզբ՝ ժամը 10-ին:

ՅԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Կապույտ Խաչի Վիկի Սեան ժամա- չիւրը կ'որոշուի Վիկեան թիւերուն՝ Արաւն Նախապատկեամբ ժամը եւ ցատակցու- թեան կը յաշտի զատակցութեան: Տէր եւ Տիկին Աւետի եւ Կարապետ Նախապատկե- ներուն եւ Տիկին Մարի Արարեամեանին:
Այս տօնը առթիւ վարչութեան 700 Քրանք կը նուիր Ռատիւ - Արմէնին:

- ՎԱՐԴԱՆԱՆԻՔ -

Ս. ԵՈՎՀԱՆՆԵՍ-ՄԱՐԻՏԻՔ ՓԱՐԻՋ
ՀԻՆԳՇԱՐԻՔ, ՓԵՏՏՈՒՄ 18. - Տան է Սրբոյ Վարդանանց Գարապապեան ծրար հազար երեսուն եւ վեց վիպիկի, որգա- տարեկանի թեմի Կատարապետին (43) Թաւաղիկին՝ Գաթան հասցնելու եւ վան հաղակցութեան:
Այս առաւանդութեան տանի Վ. ՎԼԵԿԻՔ, Ա. ՍԻՐԱԶՆԵԿՈՅԵՆ ԿՈՍՏՈՂ. ԿՈՍՏՈՂ Սեանայն շարք:
Այս առիթ, Փարիզի Ս. Եովհաննես - Մարիտ Մայր Եկեղեցու մէջ եւ ցատակցու- թեան, պատարագ կը մատուցուի:
ՄԱՐԻՏ, - Պատկան տնօրէնութեան, բոլոր Հայերի (զրկողական, ապիւր- պալանային, աշխատարար եւ ուրիշը) այսօր կ'ունենայ յաղակցիկ իրենց զրկու- ներէն՝ իրենց կրօնական պարտաւար- թեանց համար:
Ս. ԵԱԿՈԲ - ԼԻՈՆ
ՀԻՆԳՇԱՐԻՔ, ՓԵՏՏՈՒՄ 18. - Տան է Վարդանանց Զորավարացն Մերոյ 100% վկայիցի:
Այս առիթ, Լինի Ս. Եակոբ Մայր եւ Կեղեցու մէջ առաւանդան ժամը 10-ին՝ պատարագ կը մատուցուի:
Կր պատարագէ՝ ԻՍԱԶԱՆ ԲՆԵՆ. ՀԵՐՈՒՄԵՆԸ
ՍՐԱՐՑ ԲԱՐԿԱՆԱՅԸՍԱՆ ՄԱՐԻ ԵԿԵԼԵՍԻ ՄԱՐԱԿՆԱՆ
ՀԱՐԱՄԱՆԵՐ, ՏՐԱՊԵՆԱՆԵՐ ՀԱՅՈՑ ԵՐԱՅԱՆԵՐԻՆ ԵՐԱՅԻՆԻՔ
ՀԻՆԳՇԱՐԻՔ, ՓԵՏՏՈՒՄ 18. - Տան է Սրբոյ Վարդանանց Զորավարացն Մերոյ օղիւնային Առարաքի պատարագին:
Այս առիթ, պատարագ կը մատուցուի եւ Ժողովրդային հանդիսութեան կը կա- ղանդակուի:
Ժամը 18-ին, Սրբոյ Թարգմանչաց Մայր Եկեղեցու մէջ՝
Կր նախապատկե- ՏԱՐՈՒ ԵՐԿՐԻՄ. ՃԵՐԻՃԵՆԸ Պատարագ կը մատուցանէ՝
ԵՐԵՎ. Ա. ԲԱՆԱՆԵՆ ՓԱՆՈՍԵՆԱՆ, Երեքշաբթիներ կը կատարուի Մահի - Մերոյ կողմանակէն կողմէ՝
ԳԵՐԿՈՐԵՍԻՆ ԵՐԱՐԵՆԻՔ
Այս Ժողովրդային հանդիսութեան մա- ճակ - Մերոյ Մարիտեանց Կարիքին Արմէնի Զորավարացն արահի մէջ:
Խօսք կ'ունենի ԵՐԿՐԻՄ. ԱՐՁԱՆՈՒՄԱՆԵՆ
Գեղարուեստական թանկին: Հանդիսութեան կը փակուի պատան հիւրանքութեամբ:
Ս. ՍԱԶԱԿ - ՎԱՆԱՆԱ
Վարդան Ս. Սահակ Եկեղեցու Տառ- արունքին սրտով կը հարկուի վարչու- սի եւ զրկելու հետադարձութեան վարչու- նաւորի տանի առիթով Եկեղեցական ա- րարողութեան եւ հաղակցութեան:
Զրկեցութիւն, Փետրուար 17, առաւա- ճան ժամը 10-30-ին Ս. Սահակ Եկեղե- ցու մէջ
Թիւ տը իւ Սիւսի, - Վալանա

REUNION D'INFORMATION
Le Chargé d'affaires de la République d'Arménie en France
VAHAN PAPAZIAN
invite la communauté arménienne à une réunion d'information sur le Fonds National arménien «Haïstan» le Mardi 16 Février à 20 heures
MAISON DE LA CHIMIE
28, rue Saint-Dominique, Paris 7^e
Le Chargé d'affaires ainsi que la Directrice exécutive du Fonds exposeront les modalités d'organisation et les structures mises en place en France.
A cette occasion, le comité exécutif pour la région parisienne sera officiellement présenté au public.

ARMENIE Promotion spéciale depuis le 16 Décembre
PARIS-EREVAN-PARIS (VOL HEBDOMADAIRE DIRECT)
3665 FRS
Franchise de bagage autorisée : 2 valises par personne
Renseignement et inscriptions :
SABERATOURLS - SEVAN VOYAGES
155 31 31, rue d'Argenteuil 48, cours de la Liberté 37, rue Hanrabédoutian
75001 PARIS 69003 LYON EREVAN 10
Tél.: 42 61 51 13 Tél.: 78 60 13 66 Tél.: 52 85 48
Fax: 42 61 94 53 Fax: 78 60 92 26 Fax: 52 54 48

Mobilier Ghazarian
4000 m² de mobiliers présentés en ambiance
Z.I. Vitrolles à 20 km de Marseille tél.: 42. 89. 27. 47
[Image of a modern living room interior with sofas and armchairs]
« Բացառիկ զեղեղ « Յառաջ » ի թաժանորդներուն »

SOLIDARITÉ VIENNE - GORIS
- VILLES JUMELLES
Dans le cadre de la campagne nationale de la Croix Bleue des Arméniens de France
du Mercredi 10 au Mercredi 17 Février Locaux de l'O.P.A.C. (à côté de l'ANPE)
Square de la Résistance 38200 Vienne
de 9h à 12h et de 15h à 19h (sauf Dimanche)
COLLECTE DE DENREES ALIMENTAIRES
sucre - farine pâtes - pain d'épice - conserves - margarine - tube de lait concentré - potage en sachet - bouillon cube - riz et boîtes de lessive - savon de Marseille - bougies - allumettes et dons en espèces et en chèques libellés au nom de la CBAF (opération Arménie Vienne-Goris).
Ces colis au profit des familles de Goris seront distribués sur place par nos accom- pagnateurs.
Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Hauteville - 75010 Paris
Commission Paritaire : No 55935 SIRET : 51027317 A.R.C. Paris

Սխալ չհասկցունք, ոչ ոք կը դատա-
պարտէ Սփիւռքի անհրաժեշտ եւ բնական
օժանդակութիւնը Հայաստանի: Այդ, սա-

ՀԱՅԵՆԱԿԻՍ

ՄԱՐՍԵԼ. — Եղյաճանի և Պաշտենի ընտանիքները կը ծանոթանան թէ հոգեհանգիստան պաշտոնը կը կատարուի, Կիրակի, Փետրուար 21-ին Սկի — Փետրոսի Ս. Սահակ — Մարգարե եկեղեցին ՏԻԿԻՆ ՀԱՅԻՆԱՅԻՆ ՆԱԽԱՆԻՆԻ (Նիկար) Պոլսեան) մահուան քառասուններն առթիւ :

Ի գիտութիւն ողբացալիս յիշատակը յարգողներուն :

✱

Կերակր. Փետրուար 21-ին, Մարտի 1 — Սկի — Փետրոսի Ս. Սահակ — Մարգարե եկեղեցին հոգեհանգիստան պաշտոնը կը կատարուի :

ՊԱՐԻՍԱՌՈՒ ՏԻՐԱՏՈՒՐԵԱՆԻ մահուան քառասուններն առթիւ :

Ի գիտութիւն ողբացալիս յիշատակը յարգողներուն :

(Շաբ. Ա. Էրեմ)

Կարգադրուեալ համար համաժողովի է մէկ իշխող տարի յատկացուող մը երկու տարիէն կատարանք 1000 թմոց կազմուող :

ՓԱՐԻԶԻ ԲԵՐԿՈՒՄԱՐԻ 9-րդ Բազմաժողովի ետք ար 10-րդ գործողային ելք է, Փետրուար 16-ին 10-րդ և 18-րդ Բազմաժողովի ալ շարունակէ միացան, մէկ Փետրուար 17-ին շարունակէ կը տարանուի տարբեր Գաբրիէլ Գրայ և անսահման ժամանակով :

ԵԼՅԻՆ, որ Փետրուար 1-ին 62-րդ տարեգործը տեսնել է անտիկառուին անհետացած է ճարտարական լեռնէ, հիշ այն պատճառ, կըր հանրապետի չորեք բաժնուէճը կը արտադրուի, Մամուլի կը տարադրուի Եւան հարցողի տեսնել է որ 12 օրուան արձակուող կ'առնէ, ճիշդ կ'ըլլի : Տեսնալի հետ ժամացուարի մըն ալ :

ՊԵՐՍԻՍ ԹԱՐԻՔ, քաղաքի նախարար, ի վերջոյ ծախք մարդկան խօշիկ զեր-մանակի Ասիայու մեծագործները կը բարձրեն, որ մեծամասնութիւն էր (78%), բայց, այս գիշարը բաժնովն ստեղծած է և ընդհանրութիւնը խորհրդարանական ընտանքին մը կը պահանջէ : Թափի բաժնի ծախսած է 2,7 միլիոն ֆրանք, Թ. Լ. Տրէյքին 15%-ը ցնամ է, խի մնացող մէկ մասը Գրետի Լիւնի, ԻՌ — Ա — Փէ և Ա — Փէ — Էժ մայրնի ապագանք մեծանքներ, որոնք իրենց 17%-ը կը բարձրացնեն 42%-ի : Պահանջուած ընտանքները պէտք է երեսուն հաւթ թէ շինքն պայմաններու մէջ, երեսուցանական ընտանքներէն մանր մը տալ, պատկան պայմաններու (Գրետի Լիւնի) և ապագայած ապագայութեան երկու ընտանքներէն օգնած են պաշտօնի դուրս գանուող նախարարի մը որ լաւ պայմաններու մէջ, օճիքը ապակի Ատի-տեսնել և ժամանակը, արդե՛ք ալ ձեռնարկուեալն ունէ զեկամար պիտի օգտուէր զբաժանուերու նոյն նկատուէն :

20Բ. ԱՌԻՆ, Լիբանանի նախկին վարչապետ Մարտիկի մէկուկէն տարուան արարելու ետք, փոխարքուկու Սկի — Է — Մամուլ փորթի զիջ մը, արու ընտանքները կը բողոքեն, շատ դժուար զանգուար ինկատուած նման զբաժնութիւն մը : Այս տեղափոխումով, զօրավար Աւու, հակառակ իր պարտաւորութեան զարգացան զործունէութիւն շունհայու, կը խորհի թէ պիտի կարենայ իր կզդարու-մէն դուրս ելլի : Ճիշդագոյն (Փետր. 16) տեսած իր նարգարուցին մէջ, ալ կրնէ թէ միջազգային հաւաքամանքները պէտք է Սուրիոյ զօրքան նկատմամբ թուն ալ զիջեր զոր բռնեց Սատամ Հուսէյնի բանակին նկատմամբ, Բուլքի : Ըստ իրեն, Լիբանանի վարչապետը՝ Հաբիբ րան մը չի կրնար ընել, որովհետեւ երկիրը ստիճական հրահանգներով զեկարուած է :

ՏԻՐԱՍԱՌՈՒ մէջ, 63 հոգի մեռած է հու-նի տարուան մը ընթացքին լիւթերիով : Երեւանի տարուան մարտիւն էին խոյր տա-նկուած լիւթու տեսող :

SOLIDARITÉ VIENNE - GORIS

Dans le cadre de la campagne nationale de la Croix Bleue des Arméniens de France pour l'Arménie, en collaboration et avec le soutien de :
— la Ville de Vienne, le Comité des Echanges Internationaux ;
— Les associations arméniennes : FRA, Nor Sécroun, USGA, Comité Vienne-Goris, Association des Arméniens de Chasse-sur-Rhône ;
— Les associations caritatives : Croix Rouge, Secours Catholique, Emmaüs, Secours Populaire Association des Familles...

Les bénévoles s'affaieront pour confectionner les colis pendant le 10 Février. Il s'agit de colis de vivres : sucre, farine, riz, pâtes, pain d'épice, conserves, margarine, lait concentré, potage en sachet auquel on a ajouté café, chocolat, biscuits, légumes secs, bonbons...

Un colis d'une valeur de 100 F. environ permettra à une famille de Goris de 6 à 8 personnes de survivre pendant plus de dix jours et surtout à lui apporter un peu d'espoir au delà des meurtrissures du froid, de la faim et de la guerre.

Sachant que la ville de Goris compte 25.000 habitants, c'est plus de 3.000 colis qu'il faut : objectif que nous espérons atteindre grâce à l'aide de toute la population viennoise.

La permanence se poursuit jusqu'au Mercredi 17 Février dans les locaux de l'OPAC (situés à côté de l'ANPE) Square de la Résistance 38200 VIENNE de 9h à 12h et de 15h à 19h où vous pouvez déposer vos colis et vos dons.

Chaque don en espèce ou en chèque fera l'objet d'un reçu Cofipa, par la CBAF Association reconnue d'utilité publique par décret du 23 / 04 / 86.

La collecte se fera également en Mairie des Roches de Condrieu aux heures d'ouverture de 9h à 12h et de 14h à 17h30.

Merci pour votre solidarité.

CEREMONIE DU 48^e ANNIVERSAIRE DE L'EXECUTION DU GROUPE M. MANOUCHIAN

Le Dimanche 21 Février au Cimetière d'Ivry, organisé par l'A.N.A.C.R et l'U.G.E.V.R.E. aura lieu la traditionnelle célébration du souvenir des héros du groupe Missak Manouchian, exécutés le 21 Février 1944 au Mont Valérien.

Le cortège partira de la Porte de Choisy à 10h45.

Le même jour, Dimanche après-midi, de 16h30 à 17h, rue Au-Maire, Paris 3^e M^e Arts et Métiers, lors d'un court rassemblement, il sera annoncé l'apposition d'une plaque sur le mur de l'Immeuble 19, rue Au-Maire, en hommage au sacrifice des 23 héros dont c'était le lieu de rencontre pendant l'Occupation.

Par ce geste géméral la Mairie de Paris incorpore la mémoire de ceux de l'Af. fliche Rouge dans l'Histoire de Paris.

Pour l'inscription à graver sur la plaque notre Amicale a proposé le libellé suivant : « Ici Missak Manouchian et ceux de l'Af. fliche Rouge, Français et immigrés arrêtés leurs plans de lutte contre l'Occupant. Morts pour la France »

Date de l'inauguration : Février 1994.

VAULX-EN-VELIN

La cérémonie aura lieu le Samedi 20 Février à 10h30, Square Manouchian, à l'angle des avenues Salengro et Garibaldi, à Vaulx-en-Valin.

Prendront successivement la parole : Madame Yvonne Bornet, au nom des anciens combattants, un représentant de la communauté arménienne, Monsieur Charrier, Maire de Vaulx-en-Valin.

ՄԻՐՈՅ ԹԱՐԳՄԱՆԱՑ ՄԱՐՏԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՄԱՐԵՑԻ

ԿԻՐԱՅԻ, ՓԵՏՐՈՒՐ 21 -

«ԲՈՒՆ ԲԱՆԻՆԵՐԴԱՆ»

Սկիւր Մեծի Պահոյ

Սկիւր Ժամերուկ Պահոյ Ժամը 8-30-ին

Սկիւր պատարարի Ժամը 10-ին

Կր պատարարի

ՎԱՐԴԱՆՈՒ ԲՆԵՑ ԳԱՊԱՐԱՆԵՆ

Յաւարտ պատարարի հոգեհանգիստը կը կատարուի :



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ «ՈՋՆԻ»ՆԵՐՐԸ

ԵՐԻՐԴԱՅԱՆ ԵՐԱԺԵՏԱԿԱՆ
ԿԱՏԱՐԱՐԻՐՈՒԹԻՒՆ

Ուրբաթ, Փետրուար 19, Ժամը 20-30/ին

Լիւնի Ազգային Տան Սրահ

40, rue d'Arménie, 69003 Lyon

Երեւոյ մասնակցութիւն՝ 80 ֆր.



SPECTACLE UNIQUE

COMEDIE MUSICALE

ET SATIRIQUE

LES HERRISSONS

d'Arménie

VOZNI SHOW

Vendredi 19 Février à 20 h 30

ESPACE ARMENIEN

40, rue d'Arménie, 69003 Lyon

Participation aux frais : 80 F

organisé par la MCA Villeurbanne

Tél. : 78 94 37 36

ԿԱՍԻ ՌԵՆԵԱԼ

Համազգային ԴԻՄԱԿ Բառերախօսար
Մարտ — 19, 20, 21 -

ARMENIE Promotion spéciale

depuis
le 16 Décembre

PARIS-EREVAN-PARIS
(VOL HEBDOMADAIRE DIRECT)

3665 F^{RS}

Franchise de bagage autorisée : 2 valises par personne

Renseignement et inscriptions :

SABERATOUR - SEVAN VOYAGES

31, rue d'Argenteuil

75001 PARIS

Tél. : 42 61 51 13

Fax : 42 61 94 53

48, cours de la Liberté

69003 LYON

Tél. : 78 60 13 66

Fax : 78 60 92 26

37, rue Hanrabedoutian

EREVAN 10

Tél. : 52 85 48

Fax : 52 54 48

ՅՈՒՐԹՅՈՒՆ Ֆրանսիայի ապագային խոս-
քը, ի հաշիւ Միացեալ և Նահանգները,
1994-ի համաշխարհային տոնակոնթին-
տումի խոսքերն, Փետր. 17-ին, իր խոս-
քով իրցելովներէն իտալացի պարտի-
թեան մասնեց 4 ~ 0 արդիւնքով, հակա-
ռակորդին իսկ դաշտին վրայ:

(ဇယား ၇. ၆၅)

Թիկ 30 կէտով, Տ-բդ դիրքի վրայ են Իսթր
վա Կապան Զինական կէտով :

ԴԱՆՈՒԲԻ
ՈՒՐՈՒՄ ԿԱՆՆԵՐԸ

Անձանան ծանոթ իրարու հետ, ու ընտրելով իրար համար շահակ, չբնականապես ուսուցող նախաձեռնություն է ՎՍՄԿ-ի մեջ զորքաբարձրելի: Այդ կազմով Սիբիրից ու Վոլգայից Վրաստանի հարկապահ մեքենան մի քանի հիմքերի սրբեւ ընտրեց Պետական պաշտպան գլխավորների մեծ մասը տեղի ընտրեց Դանուբի Տամբով: Պատասխանատվությունը կարելի էր բաժնի ընտրել Վրաստանի զորքերի մեջ, սակայն չափի մեծացումը կարողանալու էր զարգացնել իրար հակադրական կողմեր սրբեւ ընտրելով իրար հակադրական պարտավորություններ: Դրանից, ոչ իրականացնելով, եւ ոչ այդ հիմքերից գիտելի վրայ:

Գործերը վրայ նաւարկումը ազատ է ու
 չէն ծաղրելի արտունք ունի չեն նաւարկե-
 լու, առանց որեւէ մէկուն կամ որեւէ
 իշխանութեան իրզմէ անհաշիւաւ ընթա-
 նու եւ երբ մէկը կը փորձէ խախտել չոր-
 փոխումը, Պոլիպարիա արշիւրի ոչ մէկ
 արքիեպիսկոս ունի, որովհետեւ անցեալ
 արքի ընձած է գետին ուղղակեան նաւա-
 րումը ։

Դեկտեմբերյան Թեոթ մը ուշադրութիւն
է յիշուիք այս երեսօնի զմէս վրայ, հա-
մարեան նկատելով որ Պոլսեացիք ինչ-
ապաւ ընթացք ջոյց կուտայ «Գիւրգիսի
նախնայն» հանգէպ: Բայց նաեւ հարց
կուտայ թէ պիտի գտնուի՞ տղեւոր մը որ
պիտի պահտարան անձնաւորութիւն իւր որ
սեւեռ պատասխանէ թէ ՄԱԿ-ն չընդունի-

որոնց մէջ տիրապետող կը մնայ երգի-
ծական չունչ մը :

ՇԼՀԷՆ ԹԱԹԻԿԵԱՆ

կորչող ահա ծանօթ զբող մը, հրապարակադիր եւ վիպադիր, հրաժեշտ տուա կանաքին՝ Մարտի երկրորդ կէտուն, Եսեան՝

Ծնած էր 1924-ին, Թիֆլիս: Տեղւոյն մէ. Խաչակոյան» Հայկական միջնակարգ տարրաբար Նաղիւ աւարտած, դեռ պատմիկ, մեկնած էր ուսգմանակաւ ու միջնակարգը ընդամաքիւ վերջերիւ: Գրութիւն զործունէութեան իր սեպէ 50-ական Բուսակոյնութեան և լաւորդարարար չհաւարակութեան կուտար «Յարքանակիկ» (1950), «Մարդիկ» (1955), «Կրակաւոր Սորք» (1959), «Ի՞նչ գոյնն են ինչիս մարմինը» (1959):

ման որոշումին հետ պարտէր հսկիչ կէ-
տեր հաստատել զեռի այն կէտերուն
վրայ ուր վառելանիւթի փոխանցումը կը
կատարուի սեղպական մակոյկներու :

PM 2113

«Ս Ա Ռ Ը Օ Ր Ե Ր Ի
Դ Ա Ռ Ը Ժ Պ Ի Տ Ն Ե Ր»

- Յարգելի ժողովուրդ, եկեք դահլիճ,
խոսակողովը ձայնեց Արա Սահակեանը։
- Եղ ի՞նչ էք ասում, զգուշացրեց պատ-
գամաւոր Ներսիսեանը, - բա որ ժողո-
վուրդը խիսապէս դահլիճ գաւ։

-Տխուր պզգանուն ունես, - ասաց պատկամաւոր Համբէտ Կահառուկեանին։
Վարկեում եմ մեր ժողովրդի մէկ մասը չուսումի իմ պզգանունը կրի, -հաստատեալ նա։

- Որոշումն անցավ միաձայն՝ նման
 ակցինք չախելին Գերազոյն Սորհրդին,

Կանը :
- Մնում է խանութներն էլ նմանուեն ,
կրպոխ մի պատշաճա՛մաւոր :

ԱՐԱՄԱՆՅԱՆ ՍԱՀԱԿԵԱՆ

հայերը» (1963), «Նուէրը» (1975), «ԼԻՆԵ
քաղաքացույցով միլիոնով» (1977) զբի
բերել: Թափկեանի ամէնէն պատուաւոր
գործերը պիտի մնան տակաւի իր զոյգ ծա
ւայուն գէպերը՝ «Նրա ամապարի
(1956 - 1962, 3 Հատորով) եւ «Ներքին
կապումը» (1985, 685 էջ): Իր անուն
կապումը կը մնայ նաեւ Հայ գրական
մամուլին, որուն կանոնադր աշխա
տակին էր:

ՕՆՆԻԿ ԽԱՐԳԻՍԵԱՆ

Լիբանանահայ հմուտ ղառախարակ է
բարձրավարական ուսուցիչ, մահացած Այս-
բիլ 3-ին, Կլէմէնտ II (Գալիֆորնիա), ու
փոխադրուած էր քանի մը տարի առաջ

Բնիկ սասունցի, ծնած էր 1914-ին : Ուսումը ստացած էր Կիպրոսի Մեղզոնեա

Այգիյոյ գիւղաթիւի Համալսարանէն Տե-
սադարող դր. Գորակ եկեղեցիականու-
թիւն ձեռք գնէ, ծախքին մասունքով
Աթոյ միկոթը Կրկանայն սնուիւի ու-
ձայն Գորակը Եւ մէջ մասունքի մասինքն, ս-
րեւեռ Հաւաքադիմեթուս ասէ: Միվարուն
մասունքով յնոյդ Կր գորակն, Եւ շոր-
քով, Եւ մարմնին ու խաղաղանքով
Տնկէ շարժիւի Եւ Եր արտւի, Եր եկե-
ղարքամ արտադիւի Եր Կր րանկն: Եւ
Խաղաղամ ընախիկն թիւն Եւ Գոր-
ածուի մասունքովն արքիւ սնուիւի:
Հաւաքադիմ Կրակ թէ աս թիւնքիւ
ոքի կուտայ շատ ասուն գինով եկեղ-
եցիականիքն արտադիւի: Մակնդն-
է ձեռնարկն Երակն Եւ Կր Հաւաքադիմ
գինով յամեն երանգամ միկոթը, Եւ
նախախտն Եւ Հաւաքադիմն եկեղեցի-
ականսով Եւ կուտանով:

ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ ԱԹՈՄԱԿԱՆ ԱՐԿԱՇՆԵՐԸ

Գերմանական «Ֆրանսֆուրթեր Ալկեմաճնե» թերթը արձայանդած է ու

[illegible]

ԼԵԻՈՆ, ՇՆԼՈՒՅԵԼԼԻՆ

(Մնացեալը յաջորդով)

1020Ա. -

Այդ Տիֆլիս Շուգրայ Սևաթյանը,
Տէր և Տիֆլիս Զարուհու Մարտա և
գրականները՝ Միլեն և Փիլա,
Օր. Մարի և Լուիս Սևաթյանը,
Տէր և Տիֆլիս Լուիս Սևաթյան և
գրականները՝ Նադիր և Նադիր,
Տիֆլիս ելիկ Վերքիս և գրականները,
Տէր և Տիֆլիս Արմ Սեփան և գրա-
կանները,
Օհան, Պարի, Փաթիկ, Խոֆիս Արե-
ան և իրեն ընտանիքները,
Ինչպէս նաև ընտանիքները յարա-
գանները
սրբի խոր ցաւով կը ծանօցանք իրենց
ամուսնին, չոր, ժեշ - չոր, բնութիւն
և ազգականին՝
Միսիր ՇԱՌՈՐ ՍԵՒՅՈՒՆԻԱՆԻ
ժամէր, որ պատահեալ փառաւոր 19-ին,
1904-ին,
Ծագարկաւորութիւնը կը կատարուի,
երեքշաբթի, Փետրուար 23, ժամը 10-ին,
ժրեմի Հայ Առաքելական Սուրբ Յակոբ
եկեղեցին
Chemin de Lullin
Troisne
GENEVE

Ինքնաշար ընդունելի որդէ մանազդ:
3, ave. Valmont, 1010 Lausanne (Suisse).

« ՅԱՌԱՋ » ի ընթացիկ ազդերու սակագիրը

Մահազ	500 (593,40)
Հոգեմեղակաւ	400 (474,40)
Շնորհալիսի	400 (474,40)
Հարսնիչ-Լաւաճա	400 (474,40)
Դիման	400 (474,40)

Բոլոր ազգերու ստեղծութեան ժրգ,
հարկ է աւելցնել 18,60% Թե-Վե-Ա.
(անհ փակագին ձեւէ ընդհ. դրամա-
րը):

Այդ զինքը կը վերաբերին ձեկ ան-
գամ հրատարակելի ազգերու, ձեկ
չեմ ձեկ գաղափար փնտի (25 սող)
ճառադիմար պարագային և 1/8րդ
(19-13 սող) Դաւաճաճի:
Անտարակաւ և ալ ծանօցումնե-
րու ճամար, զինքն թերթին վար-
չութեան:

GRAND ECRAN

Documentaire sur Grand Ecran présente
actuellement le film d'Artavazd Pelechian,
Les Saisons, un jour sur deux à 18 heures,
au cinéma Utopia (9, rue Champollion,
Paris 5^e, tél. : 43 26 84 65) dans le cadre
de son troisième cycle de films documentaires
«la non indifférente nature».

1^{er} programme: Les Saisons (URSS -
35 mn - 1972) de Artavazd Pelechian :
une ode à l'Arménie, patrie du réalisateur,
qui est aussi une méditation sur
l'homme en proie à la matière. — L'ar-
rière-pays (France - 45 mn - 1989) de Guy
Olivier : les derniers rituels paysans dans
un hameau des hautes montagnes vos-
giennes.

Février: Mer 24, Ven 26, Dim 28, à 18h.
Mars: Mar. 2, à 18h.

2^e programme: La bête lumineuse (Ca-
nada - 2h 07 - 1983) de Pierre Perrault:
à travers les préparatifs d'une partie de
chasse à l'original (grand cerf des régions
nordiques) l'un des pionniers du cinéma
québécois nous invite à suivre un véri-
table «psychodrame» vécu par un groupe
de quelques citadins, coupés de leur vie
ordinaire, qui ont rendez-vous avec l'ani-
mal mythique des forêts canadiennes.
Février: Mar 23, Jeu 25, Sam 27, à 18h.
Mars: Lun 1^{er}, à 18h.

Ces deux programmes seront présen-
tés ensuite au cinéma l'Entrepôt (7-9,
rue Francis de Pressensac, Paris 14^e,
tél. : 45 40 78 38) les Dimanches 7, 14
et 21 mars. Plusieurs séances auront lieu
en présence de A. Pelechian, avec la col-
laboration du C.R.D.A. et de l'Armé-
noscope.

Pour tout renseignement : Documen-
taire sur Grand Ecran : 42 78 14 57.

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Իսիկ Ս. Մարմար Աստուածածին եկե-
ղեցւոյ հաղարդութիւնը շնորհակալու-
թեամբ տարածել է 1000 ֆր. Տէր և Տի-
կին Կեղամ Բորոնան, ճառագի առին:

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hauteville — 75010 Paris
Commission Paritaire : N° 55953
SIRET : 51027317 A R.C. Paris

MANIFESTATION

La Croix Bleue des Arméniens de France organise une manifestation contre
les massacres, les prises d'otage et les tortures des femmes et des enfants du
Karabagh.

La Croix Bleue des Arméniens de France appelle toutes les organisations
et toutes les personnes qui sont solidaires avec les victimes innocentes du Kara-
bagh et de l'Arménie à venir se joindre à elle, le samedi 27 Février à 17 heures

A PARIS : SUR LE PARVIS DE NOTRE DAME DE PARIS
A LYON : PLACE BELLECOUR

Venez nombreux avec vos aînés et vos enfants.

Sur place, un brassard et une bougie vous seront distribués.

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Ձրախաղայն Կարգաւոր Ունի Սին - Մո-
րիսի Ամախի ժամանակը շնորհակալու-
թեամբ տարածել է շնուհայ յուրերեւոյ-
թիւր. Կարան Արշակ 500, Տիֆլիս Կա-
պրան 300, Տիֆլիս Գրիգորան 100,
Պր. Զարգան 500, Տիֆլիս Սիմոնան
100, Տիֆլիս Մարմար Տէրքիմեան 100,
Տիֆլիս Արտիսի Արտուսան 1000 Ֆրանք
գարգին, Պր. Զարգան 300, Տիֆլիս
Օհան Զամր 50, Տիֆլիս Քամար Կապրա-
նան 500 Ֆր. իր ամուսնին ճաւուս 10-րդ
տարեկանին առին, Տիֆլիս Շույան Կա-
պրան 500 Ֆր. իր հին և նոր ընկերու-
ներուն յիշատակին, Տիֆլիս Յովհաննի-
ան 200 Ֆր. փոխան ծաղիկի Արգիսի Ա-
րալուսանի ճաւուս թատառներին ա-
ռինքով:

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Ս. Յովհաննիս - Միգրիս Մար եկե-
ղեցւոյ հաղարդութիւնը շնորհակալու-
թեամբ տարածել է Իւրգայի Շնուհայ
յուրերեւոյթիւր. -

Տէր և Տիֆլիս Ժան Հաղարդաւոր 200,
Տէր և Տիֆլիս Ս. Աշենան 200, Պր. Զար-
Մովսէսան 200, Տէր և Տիֆլիս Զամա-
րապ Մովսէսան 1000, Տէր և Տիֆլիս
Կարապրան 100, Պր. Անթի Նուր-
գարապրան 200, Տէր և Տիֆլիս Սարգի-
Նուրգարան 300, Տէր և Տիֆլիս Ար-
թիւր Տամկան 250, Տէր և Տիֆլիս Ար-
Կարգիկան 500, Տիֆլիս Սարգիս 300,
Տէր և Տիֆլիս Գարգիկան 200, Պր. Փիլա Սարգի-
կան 1500, Պր. Արթիւր Սարգիկան
200, Տէր և Տիֆլիս Յակոբ Գրիգորան
200, Տէր և Տիֆլիս Տէրքի Քամգիւր 150,
Տիֆլիս Մարի Արշական 200, Տէր և Տի-
կին Արշակ Փանոսան 200, Տէր և Տի-
կին Մարգարիտ Փարսան 200, Տէր և Տի-
կին Պետար Սարգի 100, Պր. Փոյ Սի-
դիկան 500, Պր. Կարգիկ Գարգիկան
300, Պր. Էլի Կարգարան 500, Տիֆլիս
Էլիկ Գրիգան 300, Պր. Ժայ Արշական
200, Պր. Ժայ Գարգիկան 200, Տիֆլիս Ա-
ւիլա Տարգիկան 500, Տիֆլիս Մարգա-
րան 400, Տէր և Տիֆլիս Ժեղար Գար-
նան 250, Պր. Կարգիկ Արշական 300,
Տէր և Տիֆլիս Կի Կարգիկան 500, Տէր
և Տիֆլիս Արթի Երեկարգիկան 200, Պր.
Տէրքիս Զէրգիկան 200, Պր. Արշակար
Օհանեան 300, Տէր և Տիֆլիս Արմ Սար-
գիկան 200, Տէր և Տիֆլիս Սարգի Գար-
գիկան 300, Տէր և Տիֆլիս Աշեն Արշա-
նան 200, Տէր և Տիֆլիս Տ. Կարգարան
300, Պր. Տէրքիս Արշական 200, Տիֆլիս
Անիկ Լը Զէրգի 300, Պր. Զայի Արշա-
կան 200, Պր. Մարգ Գարգիկան 100,
Տէր և Տիֆլիս Գարգի Զաման 100, Պր. Զա-
րգիկ Գարգի Զաման 100, Տէր և Տի-
կին Տիֆլիս Կարգարան 200, Տիֆլիս
Օ. Բորոնան 1000, Պր. Մարգի Քամիկ
100 Ֆր., Պր. Ժան - Յովհաննիս Ա-
րանան 500, Պր. Արման Մովսէսան
1000, Տիֆլիս Տիֆլիս Կարգիկան 200,
Տէր և Տիֆլիս Կարգիկան 300, Տիֆլիս
Սարգի Տիֆլիս 100, Տիֆլիս Արշակ
600, Պր. Արման Կարգարան 250,
Տէր և Տիֆլիս Կարգի Կարգիկան 200,
Տիֆլիս Կարգիկ Զաման 150, Տիֆլիս
Կարգարան 100, Տիֆլիս Սիմոնան 200,
Տէր և Տիֆլիս Կարգի Կարգիկան 500,
Տիֆլիս Երկ Կարգիկան 400, Տէր և Տի-
կին Կամի Կարգիկան 100, Պր. Մարի և
Պր. Կարգի Միկիկան 100, Տէր և Տի-
կին Արթիւր Կարգիկան 500, Տէր և
Տիֆլիս Կարգիկան 300, Պր. Գրիգ Կար-
գիկան 500, Տէր և Տիֆլիս Կարգի Կար-
գիկան 250, Տէր և Տիֆլիս Կարգի Կար-
գիկան 200, Տէր և Տիֆլիս Կարգի Կար-
գիկան 600, Տիֆլիս Տարգիկ Կար-
գիկան 200, Պր. Բորոն Զարգիկ 200:
(Դար.)

ՀՍԳՈՒՄ

ՆԻ

ՔԱՐՈՂ

ՍՐԲՈՑ ԲԱՐԳՄԱՆՁԱՅ
ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՑ
ՄԱՐԱՅԵՍ

ԻՌԻՐԱԹ. -
Փետրուար 26, ժամը 18-ին
Սրբոյ Թաղաւանից Մայր եկեղեցի
կը բարգը՝
ԵԼԻՆԵ Ա. ՔՀՆԵ. ԳԱՆԱՅԵՆԵՆ
20ԻՐԵԳԵՐԱԹԻ. -
Մարտ 3, ժամը 18-ին
Ս. Սահակ - Մեքարայ Սեւ - Փեղով
կը բարգը՝
ՄՈՒՍԵԼ Ա. ՔՀՆԵ. ԳԱՆԱՅԵՆԵՆ
ԻՌԻՐԱԹ. -
Մարտ 5, ժամը 18-ին
Ս. Գրիգոր Լուսաւորի Գոման
կը բարգը՝
ՏԱՌՈՐ, ԵՂՈՐԱ. ՏԵՐԵՃԵՆԵՆ
ԵՐԵԿԵՂԱՐԹԻ. -
Մարտ 9, ժամը 18-ին
Ս. Կարապետ եկեղեցի Լա Սիարի-
կան կը բարգը՝
ԽԵՂԱՆՈՐ ՔՀՆԵ. ԳՈՐԴԱՆԵՆԵՆ,
ԻՌԻՐԱԹ. -
Մարտ 12, ժամը 18-ին
Ս. Զակար եկեղեցի Գուլար Օսաթի
կը բարգը՝
ԿԱՂԵ Ս. ՎՐԻ. ԻԳՆԱՏԻՐԱՆԵՆ,
ԻՌԻՐԱԹ. -
Մարտ 19, ժամը 18-ին
Ս. Թաղեւ, Բարդուղիմէ եկեղեցի
Սեւ - ԲԱՐԱՐԱՆԻ
կը բարգը՝
ԴԱՐԴԱՆ ՔՀՆԵ. ԶԱՄԱՐԵՆԵՆ
ԻՌԻՐԱԹ. -
Մարտ 26, ժամը 18-ին
Ս. Գրիգոր Լուսաւորի եկեղեցի
Սեւ Լու - Կ. Փեղ
կը բարգը՝
ԵԼԻՆԵ ՔՀՆԵ. ԳՈՐԴԱՆԵՆԵՆ
ԵՐԵԿԵՂԱՐԹԻ. -
Մարտ 30, ժամը 18-ին
Ս. Մարգի Աստուածածին եկեղեցի
Ս. Մարգիսի
կը բարգը՝
ԿԱՐԴԱՆԱՐ ՔՀՆԵ. ԳԱՐԳԱՐԵՆԵՆ
ԻՌԻՐԱԹ. -
Ապրիլ 2, ժամը 18-ին
Ս. Կարապետ եկեղեցի
Փամի - Փիլիկ
կը բարգը՝
ՇԱՂԱՆ Ա. ՔՀՆԵ. ՏԵՏԵՆԵՆ

ՍԵՒՅՈՒՆ Ս. ՍԱՂԱՎԱՐՍԵՐՈՐ

Մին ՊԱՂԱՅ
20ԻՐԵԳԵՐԱԹԻՐԵՐԻ
Փետր. 24, Մարտ 3, 10, 17, և 31-ին
Հեփոն, Կարապետի, Հանգոսան
ժամերգութիւններ կը կատարուին երե-
կոյան ժամը 5-ին՝ Սեւ - Փեղովի
Շնորհալիք Ս. Սահակ - Մեքարայ եկե-
ղեցւոյ ձեւէ:

MANIFESTATION DE SOUTIEN A L'ARMENIE

le Mardi 2 Mars à 18 heures
à l'angle du Quai d'Orsay et de l'avenue du Général Gallieni

Pour que la France :
— exige de l'Azerbaïdjan la levée immédiate du blocus et obtienne du Conseil
de Sécurité de l'ONU sa condamnation
— obtienne de la Communauté européenne des sanctions à l'encontre de
l'Azerbaïdjan et la suspension de son aide économique jusqu'à la levée totale
du blocus
— obtienne de la Turquie, sans conditions préalables, l'ouverture des voies
de communications reliant l'Arménie au monde extérieur
— soutienne l'Arménie démocratique et ses efforts de paix
— engage des négociations dans le cadre de la CSCE en vue d'un règlement
pacifique entre le Karabagh et l'Azerbaïdjan.

FORUM DES ASSOCIATIONS ARMÉNIENNES DE FRANCE

ՆԱԿՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Մարտ 20, Կարապետ Ունի Առաւելի
տարեկան պարահանգը - բարգիւղ
անակնկալ:
Մարմարածինութիւններ յետադարձ:

Համագործակցութիւն Քառասունոր
Մարտ - 19, 20, 21

ՅՈՒՆԵՍԿՈ

ԿԱՐՈՑ ԽԵՂԱՆ Ա. Բաղդասար ժամա-
նակը բացաւ իր զոհարար ժողով
գումարի Շարքի, Փետրուար 25-ին,
Խեղովի կողմ ժամը 3-ին Մալուրի Տան
ձեւէ:
17, rue Bleue, Paris 9e
Սրբաւոր խնայ կարեւոր կեանք
չուէր. բարեկար եկեղեցիներ անհա-
ժեղուէ:

ՍՐԲՈՑ ԲԱՐԳՄԱՆՁԱՅ
ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՑ
ՍԵՒՅՈՒՆ
Ս. ՍԱՂԱՎԱՐՍԵՐՈՐ
Կը հրապարակ ձեւէ ներկայ գտնուի
Կարապետ, Մարտ 7, ժամը 15-ին
Արշակունի Զարգարանի ձեւէ
պատուիր:
Մեր Մեծ-ՄԱՅՐԵՐԻՆ
ու Մեծ-ՄԱՅՐԵՐԻՆ
անակնկալներ՝ Տոբի սեղաններու
չուէր:
Մուտքը ազատ է:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԲԱՐԳԱՍԻԱԶՄԱՆ
ՀԱՄԱՐ
ԵՆՐԱՀԱՎԱՆՈՒԹԵԱՄ ՍՏԱՑԱՆԷ

Պատերի Ս. Գր. ուշադրություն կկենդանացնեմ...

Տեղի Բաղրամյան Հայկական Կոմիտեի անվան Վրացական թանգարանում 200 թր.:

Գրքերի Պայմանական Ժամանակ առթիվ... Գրքերի և Պատերի Կոմիտեի անվան թանգարանում 1000 թր.:

100ème CONCERT
QUATRA
le Jeudi 29 Avril à 20 h 30
CONCERTOS
DE TCHAIKOVSKY
Avec Jean TER-MERGUIERIAN, Suren BAGRATUNI, Vardan MAMIKONIAN.

L'INSTITUT ARMENIEN DE FRANCE
L'ASSOCIATION NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS ET RESISTANTS ARMÉNIENS
vous convient à une
RENCONTRE - DÉBAT
«La politique française et l'Arménie»
Président d'Honneur de la soirée
RENÉ MONORY
Président du SENAT
avec la participation des représentants des partis politiques français
le Lundi 1er Mars à 20 h 15 précises
CENTRE NATIONAL DES ARMÉES
8, place Saint-Augustin, Paris 8e
avec le soutien du Forum des Associations Arméniennes de France.

ՄՐԻՈՑ ԲԱՐԳԱՄԱՆՆԵՐ
ՄԱՅՐ ԵՆԵՆԵՆԻՈՑ
ՏԻ ԿՆ ԱՆՑ
Ե ԱՆՑ ԱՆՈՒՄԲԸ
Կր չարախիճ ձեռք ներկայ գտնվել
կիրակի, Մարտի 7, ժամը 15-ին
Արցախյան Ջրաբանության Գրասենյակում
Մեր Մեծ-ՄԱՅՐԵՆԻ
ու Մեծ-ՀԱՅՐԵՆԻ
անակնկալներ՝ հոգի սկզբաներում
շուրջ:
Մուտքը ազատ է:

EGLISE ARMENIENNE
PAROISSE DE VIENNE
CAREME 93
SOLIDAIRES DES REFUGIES
ARMÉNIENS D'AZERBAIDJAN
ET DU KARABACH
Sylvie Herpotan, Nathalie Piliugian, Pascal Maguessian
présentent leur reportage:
«ETRE REFUGIES
EN ARMÉNIE»
Dimanche 28 Février à 17h30
Eglise St-André-le-Bas
Place du Jeu de Paume - 38200 Vienne
avec la participation du groupe vocal
de Vienne: «Accordin»
sous la direction de B. Koumouchian

ՄՐԻՈՑ ԲԱՐԳԱՄԱՆՆԵՐ
ՄԱՅՐ ԵՆԵՆԻՈՑ
ՄԱՐԿԵՆ
Կիրակի, Փետրվար 28՝ «Երկրորդ կիրակի» Մեծի Պատիվ... Արաբական կիրակի
Արևելապետ՝ ժամը 8:30-ին
Պատերի՝ ժամը 10-ին
Հայկական ժամը 11:40-ին:
Պատերի կր ժամանակ:
ՎԱՐԿԱՎԱՆ ԲՆՆՑ. ԳԱՅՐԱՐԱՆԱ

MARSEILLE
LA MAISON ARMENIENNE
DE LA JEUNESSE
ET DE LA CULTURE
12-14, rue St-Bazile, Marseille 1er
organise une conférence exceptionnelle
Mardi 2 Mars à 20 heures 30
avec
Hélène Carrère-
d'Encausse
de l'ACADEMIE FRANCAISE
«La situation dans le Caucase
et en Arménie»
La soirée sera animée par
Garo HOVSEPIAN
et Jean KEHAYAN
— Entrée libre —
— Si vous souhaitez poser des questions
à M^{me} Hélène Carrère-d'Encausse, merci
de les adresser à la MAJC avant le 1er
Mars.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՄԻ
ԲԱՐԱՂ
ՄՐԻՈՑ ԲԱՐԳԱՄԱՆՆԵՐ
ՄԱՅՐ ԵՆԵՆԻՈՑ
ՄԱՐԿԵՆ
ՈՒՐԱՐԱՆ
Սրբազան Պատրիարք 26 ժամը 18-ին
Սրբազան Պատրիարք Մայր Եկեղեցի
Կր ժամը:
ԵՆԵՆԻՈՑ. ԲՆՆՑ. ՓԱՆՈՍԵՆԱ
ՉՈՐԵՆԵՆԻՈՒԹԻՆ
Մարտի 3, ժամը 18-ին
Ս. Մախակ և Միջառյու Մեծ և Ժիլմոմ
Կր ժամը:
ՄՈՐԱՎԱՆ Ա. ԲՆՆՑ. ԳԱՅՐԱՐԱՆԱ

ՅՈՒՆԵՍԿՈ
ԿԱՊՈՑ ԽԱՅԻ Ա. Քաղաքական Ժամանակ
հանգիստ թաղանթի վրա՝ հանգիստ ժամը կր
գլուխը Պատերի, Փետրվար 27-ին,
կհարկեմ ժամը 3-ին Սրբառի Տաճարում
17, rue Bleue, Paris 9e
Արցախյան թիմի կարգեր կհանգիստ
շուրջ թուրքեր ներկայությունը անհրաժեշտ է:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՄԻ
ԲԱՐԱՂ
ՄՐԻՈՑ ԲԱՐԳԱՄԱՆՆԵՐ
ՄԱՅՐ ԵՆԵՆԻՈՑ
ՄԱՐԿԵՆ
ՈՒՐԱՐԱՆ
Սրբազան Պատրիարք 26 ժամը 18-ին
Սրբազան Պատրիարք Մայր Եկեղեցի
Կր ժամը:
ԵՆԵՆԻՈՑ. ԲՆՆՑ. ՓԱՆՈՍԵՆԱ
ՉՈՐԵՆԵՆԻՈՒԹԻՆ
Մարտի 3, ժամը 18-ին
Ս. Մախակ և Միջառյու Մեծ և Ժիլմոմ
Կր ժամը:
ՄՈՐԱՎԱՆ Ա. ԲՆՆՑ. ԳԱՅՐԱՐԱՆԱ

Մեծ Պատերի Հանգիստ կիրակի օրը...
Մարտի 7, ժամը 15-ին, Փարիզի Ս. Յովհաննիս
Սրբառի Մայր Եկեղեցիում ձեռնարկ
ժամը 8:30-ին կր ժամանակ:
Փետրվար 28, Արաբական կիրակի,
Մարտ 7, Անտիպի կիրակի,
Մարտ 14, Տնտեսի կիրակի,
Մարտ 21, Դատարար կիրակի,
Մարտ 28, Գալստի կիրակի:

Urgence pour l'Arménie
Dans le cadre de son action humanitaire
de solidarité envers les habitants d'Arménie,
la Croix Bleue des Arméniens de France lance
une collecte de vivres, en collaboration avec
la Croix Rouge Française.
Colis-type: 1 kg. de sucre, 1 kg. de farine,
1 kg. de riz, 1 kg. de pâtes, 1 pain
d'épice, 1 kg. de lessive, 2 savons, 1
colle de bouillon-cube, 1 kg. de vermicelli
ou pâtes à potage, 1 boîte de conserve
(corned-beef...), 1 tube de dentifrice,
des bougies, des grosses boîtes d'allu-
mines.
Points de collecte:
ASNIERES: Tél:47 99 92 35/39 81 33 62
ALFORTVILLE: Tél:49 77 76 15
CHAVILLE: Eglise Arménienne
Rue Komitas, Chaville,
Tél:30 64 75 33/47 50 64 37
ARNOUVILLE: Centre de Loisirs
Léo Lagrange, Place d'Estienne d'Orves
95400 Arnouville-lès-Genessee
Tél:39 85 39 54/39 85 93 40
tous les après-midi: 15h-19h
CLICHY: Tél:47 99 41 19/46 42 68 26
42 70 00 91
ISSY-LES-MOULINEAUX: M.C.A.
45, rue de la Défense, 92130 Issy-lès-Mlx
Tél:47 36 38 45/46 44 01 26
tous les jours 16h - 19h
SEVRAN: M.C.A.
19, rue Charles Péguy, Livry
Tél:42 36 48 88/43 83 92 75
BAGNEUX: Tél:46 83 00 82
PARIS: Tél:48 24 46 57
lundi, mardi, mercredi 14h-18h
jeudi, vendredi 10h-14h

Հ. Բ. Բ. Մ. ՄԱՐԿԵՆ
ՄԻ
ԲԱՐԱՂ
ՄՐԻՈՑ ԲԱՐԳԱՄԱՆՆԵՐ
ՄԱՅՐ ԵՆԵՆԻՈՑ
ՄԱՐԿԵՆ
ՈՒՐԱՐԱՆ
Սրբազան Պատրիարք 26 ժամը 18-ին
Սրբազան Պատրիարք Մայր Եկեղեցի
Կր ժամը:
ԵՆԵՆԻՈՑ. ԲՆՆՑ. ՓԱՆՈՍԵՆԱ
ՉՈՐԵՆԵՆԻՈՒԹԻՆ
Մարտի 3, ժամը 18-ին
Ս. Մախակ և Միջառյու Մեծ և Ժիլմոմ
Կր ժամը:
ՄՈՐԱՎԱՆ Ա. ԲՆՆՑ. ԳԱՅՐԱՐԱՆԱ

MANIFESTATION
La Croix Bleue des Arméniens de France organise une manifestation contre
les massacres, les prises d'otage et les tortures des femmes et des enfants du
Karbagh.
La Croix Bleue des Arméniens de France appelle toutes les organisations
et toutes les personnes qui sont solidaires avec les victimes Innocentes du Kara-
bagh et de l'Arménie à venir se joindre à elle, le samedi 27 Février à 17 heures
A PARIS : SUR LE PARVIS DE NOTRE DAME DE PARIS
A LYON : PLACE BELLECOUR
Venex nombreux avec vos aînés et vos enfants.
Sur place, un brassard et une bougie vous seront distribués.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՄԻ
ԲԱՐԱՂ
ՄՐԻՈՑ ԲԱՐԳԱՄԱՆՆԵՐ
ՄԱՅՐ ԵՆԵՆԻՈՑ
ՄԱՐԿԵՆ
ՈՒՐԱՐԱՆ
Սրբազան Պատրիարք 26 ժամը 18-ին
Սրբազան Պատրիարք Մայր Եկեղեցի
Կր ժամը:
ԵՆԵՆԻՈՑ. ԲՆՆՑ. ՓԱՆՈՍԵՆԱ
ՉՈՐԵՆԵՆԻՈՒԹԻՆ
Մարտի 3, ժամը 18-ին
Ս. Մախակ և Միջառյու Մեծ և Ժիլմոմ
Կր ժամը:
ՄՈՐԱՎԱՆ Ա. ԲՆՆՑ. ԳԱՅՐԱՐԱՆԱ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՄԻ
ԲԱՐԱՂ
ՄՐԻՈՑ ԲԱՐԳԱՄԱՆՆԵՐ
ՄԱՅՐ ԵՆԵՆԻՈՑ
ՄԱՐԿԵՆ
ՈՒՐԱՐԱՆ
Սրբազան Պատրիարք 26 ժամը 18-ին
Սրբազան Պատրիարք Մայր Եկեղեցի
Կր ժամը:
ԵՆԵՆԻՈՑ. ԲՆՆՑ. ՓԱՆՈՍԵՆԱ
ՉՈՐԵՆԵՆԻՈՒԹԻՆ
Մարտի 3, ժամը 18-ին
Ս. Մախակ և Միջառյու Մեծ և Ժիլմոմ
Կր ժամը:
ՄՈՐԱՎԱՆ Ա. ԲՆՆՑ. ԳԱՅՐԱՐԱՆԱ

Հ. Բ. Բ. Մ. ՄԱՐԿԵՆ
ՄԻ
ԲԱՐԱՂ
ՄՐԻՈՑ ԲԱՐԳԱՄԱՆՆԵՐ
ՄԱՅՐ ԵՆԵՆԻՈՑ
ՄԱՐԿԵՆ
ՈՒՐԱՐԱՆ
Սրբազան Պատրիարք 26 ժամը 18-ին
Սրբազան Պատրիարք Մայր Եկեղեցի
Կր ժամը:
ԵՆԵՆԻՈՑ. ԲՆՆՑ. ՓԱՆՈՍԵՆԱ
ՉՈՐԵՆԵՆԻՈՒԹԻՆ
Մարտի 3, ժամը 18-ին
Ս. Մախակ և Միջառյու Մեծ և Ժիլմոմ
Կր ժամը:
ՄՈՐԱՎԱՆ Ա. ԲՆՆՑ. ԳԱՅՐԱՐԱՆԱ

Հ. Բ. Բ. Մ. ՄԱՐԿԵՆ
ՄԻ
ԲԱՐԱՂ
ՄՐԻՈՑ ԲԱՐԳԱՄԱՆՆԵՐ
ՄԱՅՐ ԵՆԵՆԻՈՑ
ՄԱՐԿԵՆ
ՈՒՐԱՐԱՆ
Սրբազան Պատրիարք 26 ժամը 18-ին
Սրբազան Պատրիարք Մայր Եկեղեցի
Կր ժամը:
ԵՆԵՆԻՈՑ. ԲՆՆՑ. ՓԱՆՈՍԵՆԱ
ՉՈՐԵՆԵՆԻՈՒԹԻՆ
Մարտի 3, ժամը 18-ին
Ս. Մախակ և Միջառյու Մեծ և Ժիլմոմ
Կր ժամը:
ՄՈՐԱՎԱՆ Ա. ԲՆՆՑ. ԳԱՅՐԱՐԱՆԱ

Հ. Բ. Բ. Մ. ՄԱՐԿԵՆ
ՄԻ
ԲԱՐԱՂ
ՄՐԻՈՑ ԲԱՐԳԱՄԱՆՆԵՐ
ՄԱՅՐ ԵՆԵՆԻՈՑ
ՄԱՐԿԵՆ
ՈՒՐԱՐԱՆ
Սրբազան Պատրիարք 26 ժամը 18-ին
Սրբազան Պատրիարք Մայր Եկեղեցի
Կր ժամը:
ԵՆԵՆԻՈՑ. ԲՆՆՑ. ՓԱՆՈՍԵՆԱ
ՉՈՐԵՆԵՆԻՈՒԹԻՆ
Մարտի 3, ժամը 18-ին
Ս. Մախակ և Միջառյու Մեծ և Ժիլմոմ
Կր ժամը:
ՄՈՐԱՎԱՆ Ա. ԲՆՆՑ. ԳԱՅՐԱՐԱՆԱ

«LA LIBRE BELGIQUE»
(24 Février)
EREVAN DENONCE LES GEORGIENS

Բօրեք Քուստուով սկիսելի մը կը նկատ
կովկասի կացութեան վրայ, կազմաւորի
կովկասի, Ղարաբաղի մէջ հայկական
ուսմբու յառաջնադասան, վերստանին
երկրէն զԲրեք եւային, եւային:

ՄԱՄՈՒՆ

LA CROIX»

26 Février)

L'Arménie asphixiée par le blocus

վա քրու», առաջին էջի վերոյիշու-
թաղիցն գատ որ կ'ընկերանայ Հայերու
միջոցեյ զԺողովրդի թիւները ներկայա-
նորդ նկարի մը, Վարդգէսեան երկու է-
նիկ աւելորդած է «Հնչակահեմ Հայաստան»
թիւի, բաժանեալ երկու յօդածով մը
գտնական հակերճ տեղեկութիւններոյ
շարադի մասին եւ Հայրապետիցով մը
Սմբէտի երեսփոխան -- քաղաքապետ
Սմբէր Տէվլեանին հետ:

[illegible][illegible][illegible]

Տեղի վերաբերյալ Կարաբաղի, Փաճիկի, Տեղեհան գետահեծի որ Հայերը կը յաղթեն, որովհետեւ իրենց Հողի վրայ են։ Երկու ժողովուրդներու (Հայ և Աղբյուր) համակեցութիւնը այլեւ կարեն չի նկատուեր, ոչ թէ անոր համար որ Հայերը համաձայնութիւն են, ալ որովհետեւ հայերը իրենց հողին վրայ են։

Փաթեթի ՏԶԷԼ-ն լուստեստերի ալիքերով պատկերված է։ «Հայտերը կը յադրեմ որովհետեւ իրենց պատմութեան արդիւնէն է։ Գիտեցած են բոլոր արշաւաններու 2500 տարիէ ի վեր, ոչ ոք կրցած է զիրեն հելլ իրենց իողկրէն»...
Մեղա՛յ, ժեղա՛յ Արարատին։

ՊՈԼՍՈՑ ԱՒԶ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ԵՒ ԱԴՐԲԵՋԱՆԻ
ԽՈՐՀՐԳԱՐԱՆՆԵՐՈՒ
ՆԱԽԱԳԱՀՆԵՐԸ
ԳԼՈՒԽ ԳԼԽԻ
ՏԵՍՆՈՒԵՑԱՆ

ԴԱՆԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
Երբայ, Փետրուար 26-ին, զերթ
պոստիք Պոլսոյ մէջ, Մեծ Մոմոյ տը-
նական Համադարձակցութեան Խորհր-
դանկարտ խախտահանելու ժողովը
անցած է լաւ միջոցութի մը մէջ
զարգիքի, Փետրուար 25-ին, Համա-
դարձակցութեան յայտած է որ տնտեսական
խախտակցութեան խորհրդարանա-
յի Համադով մը զուտման մե վաղը
Թուական որոշումն՝ Պոլիս, Յու-
լի երկրորդ կիսուն:

[illegible]

Քիչ չէր Փետրուար 25-ին, Պարզի
հիշարները կը չարամիակաւ (Հինգշաբ-
թ) ցոյցը կը ցարմաւերացած էր, միշտ պա-
շտօնով Լեւոն Տէր - Պարտուրիներ չը-
մարտարկեր: Ըստ մամուլի քիմաւա-
ն գործակալութեան, որոս արձապալա-
ծ էին Փիլիսոս» եւ «Լիպարտարիւն»
Փետրուար 26-ին, 10 չարք չողի մա-
ւաւցած են: Երբի արդիւրէն չամաւա-
րուրդը Հայրիկներ կ'ուրջ համալսը-
մ մը կապած միւս ցնդգիմարդի-
նակցութիւններուն հետ, որովհետ ջու-
ր կտատարուի իրենց սապակի:

Ինքնագրին Սորճուրդի մէջ կը շարունակուին միեմարանութիւնները նախագահական լիազօրութեան նուազումի վերաբերաւ: Հ. Յ. Դ. խմբակցութիւնը կը որ խորհրդարանական վարչակարգ ստատուի:

Հըստ դրացան, ինչպէս րօրէի, Հա-
նանից ցաւորաբարկիներ կողմանէ
ժիբրայ Լկարանաւնէ եւ ինչպա՛ս
գլոխնաւնէ: Դարարդի կողմէ ալ
գլոխնէ ճանաչեցող տարաբարկու Խը-
կէ դիտարկէ իտարաբարկու Խը-
րիկ Լուսաւանի, Աւալին տեղեկա-
րիկ Աւաւանն, սոցա՛մ եւ ճակ-
տարարիկ Բերդաշէ Խըրթըրէի ճա-
նաչեցողութեան սոցա՛մ Հրաւս Խըլաւան
ն եւ Գաւաշաշաշի Գետական Կը-
նակի ճախարակի Արտաշէ յարաբը-
նակց յորհրդական: Արկաշ Դախա-
ն:

Բարտաղեւրտի շրջանը նոյն կացութիւն
կը տիրէ, հաշկահան ուժերը տէր կ
ան իրենց ազատապրում շրջաններուն

Փետրուար 25-ին, քառական լուրջ մի-
ղճպեր ծագած են Գորիս, ուր հալա-
րառութիւններ կան Շրջանային Խորհուր-
էւ քաղխորհուրդի միջեւ, նաեւ այ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ
ՀԱՅԱՆՊԱՍՏ
ԶԵՆՆԱՐԿՆԵՐ
ԸՍՏ ԹՈՒՐԳ ՄԱՄՈՒԼԻՆ

[illegible]

«Բերկերեն» կնշարադրանքը նաև հիշարժեքի մասին և Վախաշիրի մայրը՝ Քերկերու նորն նիմերն նուրսուս և՛ Գլուխը, գանադարից որ Տաճարակ գարձումով գով ճնեկարացուց և՛ արպեւ զբրաւանքը և՛ մանկանքը արարում էր: Անբերկան Քերկեր կըրթ Քերկուցից նա լալ արարարի Քերկու մաշկուր նախադրէ Լեւոն Տէր և Պալատեան ջանքերով հանդիւր, ընդդէմ Քերկուր որ Սիկիւրի ջանք որ բերկը արշալանակն Հաշերու նեղուրդ 4 փայլէ, պատար կանոնով և կարգ զիմեռնուր, և առտոր փոխարէնը զհաշը Հայաստանի Բորդարդը:

Թուրք մամուլին համաձայն ամերիկե
կան հեռատեսիլին ալ լայն տեղ կուտ
Հայաստանի կաջութեան մասին լուրերը

Հարցեր: Թոյս կար, Երևան, Ուրբա-
տառու, որ շատ սուր հանգամանք շատ
նայ. այդ նպատակաւ ալ Երևանէն յան-
նաժողով մը մեկնած էր Գորիս: Ըստ
րեւոյթի՝ն արտաքին Հակառակորդը
բաւար մեղքէ, մերքինն ալ անբաժէ,
է. . . .

[illegible]

Բանակցություններ տարբեր ուղևորներ
 նաև։ Վրաստանի վարչապետ թեմի
 Սիկուաշի հետ, կապամուղին միասին
 կան պաշտպանություն կարելու իրեն
 Վրաստանի տարածքում սեղանող Հայաս-
 տանի բնիկներին անարգել տեղափոխում
 եւ Վրաստան - Հայաստան երկաթուղի
 անխափան աշխատանքը ապահովել
 խնդիրներում մասին։ Վրացական կող-
 ակապատան է երկաթուղան ելելուց
 խորոմներ կհատարել նյուն երկաթուղի
 վրայ։

**ՕՐՈՒԱՆ
ԴԷՊՅԵՐԸ**

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ԿԻՊՐՈՍԻ նորընտիր նախագահը՝ Քլե-
րիտես Իր Համառոտությունները սուսա բա-
նայելու հիմնարկները գերազանցաբար Ապրիլ
18-ին, ՄԱԿ-ի Հովանավորության ներ-
քսել: Ընտրատարաբար ընթացող աշխ-
խեկներում տրամադրվել էր ընդունելու
ՄԱԿ-ի ծրագրերը որ կը նախատեսվե-
լուցող եւ երկնաշենական գաղափարային
Պետություն մը:

ԻՏԱԼԻՅՑ վարչապետը՝ ձուլիանօ Ա-
մաթիօ (ընկերվաբանն) յաջողեցաւ Խոր-
հրդարանին վառահոլիանն քունէն ապա-
հովել, ինչպէս կ'ուզէր, իբրեւ հետեանք-
կառավարական փոփոխութիւններուն ու-
րաժ ձեռնարկած էր, երկու հրաժա-
րումներէ հտը:

ՌՈՒԱՆԻ Մայր տաճարին մէջ, Փետր-
25-ին տեղի ունեցած ժամը 14րդանիսի
վարչապետ Գրէկովին, որն ներկայ եղած
վարչապետ Գրէկովու, Լորան Ծա-
պիկս և քաղաքական քրոյր Հոսանքի
նախնորհանգիստներ, ներստուգել ճա-
նաչմայր: Գարդ է որ քրոյրները
քոյր պարագայներին եկած էին վեր-
ջին քաղաքին ժամառուցանելու անոր որ
խոչընդունին էր կերպերին:

ՖԻՆԱՆՍԱՅԻ մարդկային իրականաց խոր-
հրդակցական ազգային յանձնարար-
ման տարիներն առնչվողաբար ներկայացու-
ցած մէջ, որ կը հաստատուի ցեղասպան-
ութեան իրարմարման հետ, բայց 5-ի վրայ
մէկ Ժպրանքակիր կը համոզուի ցեղա-
պաշտութեան նկատմամբ, 3-ի վրայ մէկ Ժպ-
րանքակիր ալ ալը փորձութեան ենթակայ
է:

Համաձայնության ձևեր ձգտում է երկու կրկիրներու պաշտպանության ու ներքին գործերու նախարարներու համադիպում կազմակերպելու, յառկալէն կազմակողի միջանկիւն պաշտպանութեան խնդիրներուն քննարկումին համար:

ճգին՝ Կրտսեանն Կրտսեանն ռուսապարսկ
անոր յաճաճած է ռուս, իր նախաբանը
Քննեմ արեւ զիբը որ կապառնիլ պիտեմ
Ներս և անոր ինքեան ույլ արարեմ իր
բացառել Կրտսեանն զուր ցոյտող
խոսեցիմիսման ուժերն, առաջադ
յառաջադ զորմանն թիւմար: Գրու –
Քննեմ ինչ երեսած է իր եկող ժողովուրդ
ներս: լայնաբանութիւն զոյգեցիմիսման
չէ կիսը կապառնիլ ներքառնիլ առաջ –
Կիսիլ ցանկ էր արարեցեալն պիտաւոր
Առեւ իր իշխանուն էր ինքեան թաւ –
կանախն յարարեալն էր ինքեան ապախ –
յաճաճեալն ժողով արդարեւ ինչ:

Հայաստան կարգ մը լրատու գործակա-
րություններ արտադրում փխրագույն
թերթեր, շաբաթ Երկինքներու հանդիպում
երեւան տեղի կ'ունենան Ապրիլ 30-ին
Այս հանրապետութի կառավարման
Հայաստանութեան հանդէպ զարուհալ
Լ. Սամբարեան, ծանօթ որ այս ուղղու-
թեամբ իր համառոտութիւնը տաւ մը Լիւն
ի պատահականներու խումբի գլխավոր
Գ. Հայաստան, Հայաստան կառավար-
ման հանդէպ Լիւնի հոգի:

Ի ՅԻՇԱՆԱԿ

Վազա Սարգիս Խաչատրյանի և Դուրյան Արամյանի մահանման 9-րդ տարեկիցներուն տոթի, Տէր և Տիկին Կարո Սարգիս 500 ֆր. Կր Նուրբն Վառաճի բարգրտանման:

Մէթր Դաւար Սեյճեմանի յիշատակին, Պր. Խաչա Փարսանեան 500 ֆր. Կր Նուրբն Վառաճի:

ՅՈՒՇԱՆԵՐ

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՅԻ Լիւն - Վերթրյանի Արաք ժամանակի վարչութիւնը ընդ. ժողովի կը հրախիւրէր իւր թուր ընկերութիւններ Եւրոպ, Մարտ 6. Կէտրի վիճմար 3-ին Լիւնի Ս. Յակոբ Եկեղեցւոյ կից սրահին մէջ:

40, rue d'Arménie, Lyon 3^e
Կր խնդրուի թուր ընկերութիւններէ Եկեղեցւոյ կից:

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՅԻ Ս. Քաղեկեան ժամանակը բացախի ընդհանուր ժողով կը գումարէ Եւրոպ, Փետրուար 27-ին, Կէտրի կար ժամը 3-ին Ստանբուլի Տան մէջ:

17, rue Bleue, Paris 9^e
Որոշումներ խոստ կարեւոր կէտերու շուրջ, թուրի Ներկայութիւնը սնորհակալ է:

MANIFESTATION DE SOUTIEN A L'ARMENIE

le Mardi 2 Mars à 18 heures

à l'angle du Quai d'Orsay et de l'avenue du Général Gallieni

Pour que la France :

- exige de l'Azerbaïdjan la levée immédiate du blocus et obtienne du Conseil de Sécurité de l'ONU sa condamnation
- obtienne de la Communauté européenne des sanctions à l'encontre de l'Azerbaïdjan et la suspension de son aide économique jusqu'à la levée totale du blocus
- obtienne de la Turquie, sans conditions préalables, l'ouverture des voies de communications reliant l'Arménie au monde extérieur
- soutienne l'Arménie démocratique et ses efforts de paix
- engage des négociations dans le cadre de la CSCE en vue d'un règlement pacifique entre le Karabagh et l'Azerbaïdjan.

FORUM DES ASSOCIATIONS ARMÉNIENNES DE FRANCE

ARMENIE Promotion spéciale

depuis le 16 Décembre

PARIS-EREVAN-PARIS
(VOL HEBDOMADAIRE DIRECT)

3665 F^{RS}

Franchise de bagage autorisé : 2 valises par personne

Renseignement et inscriptions :

SABERATOURS - SEVAN VOYAGES

31, rue d'Argenteuil 75001 PARIS Tél. : 42 61 51 13 Fax : 42 61 94 53	48, cours de la Liberté 69003 LYON Tél. : 78 60 13 66 Fax : 78 60 92 26	37, rue Hanrabédoutian EREVAN 10 Tél. : 52 35 48 Fax : 52 54 48
--	--	--

ՅԱՌԱՋԻ ԲԱՐԳԱՆՃԱՆԱՆ ՀԱՄԱՐ ՇՆՈՐՀԱՎԱՆՈՒԹԵԱՄ ՍՏԱՅԱՒ

ՎԱՅՈՒՄ - Տէր և Տիկին Վաղգէ Սէրճեկեան 1500 ֆր.:

ՄԱՐՏԻՅԵՆ - Պր. Փարսանեան 100 ֆր.:

Հիւնի - Պր. Միքայէլեան 100 ֆր.:

ԿՈՒՋՈՒԻ

Սեփերի (Պիթիա) Հայ Տան համար, (բաղադրի կերպով, հանգստեւա պայմաններով օժտուած) հարեւր և ֆրանսերէն կիցող սննդային կամ միջին տարիի զոյգ մը:

Գիծի՛ Նահուկա՛ Նահուկա՛ թիւի-

րոշ:

Օրոշում մէջ: -

32 - 3 - 2334945

Գիծի -

32 - 3 - 8284782

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hauteville - 75010 Paris
Commission Paritaire : No 59935
SIRET : 51027317 A R.C. Paris

CENTRE CULTUREL SAINT MESROB

accueille

M. PASCAL CARMONT
Consul Général de France

le Jeudi 4 Mars à 20h 45

pour une
CONFERENCE

ayant comme thème
"Le rôle des Arméniens
en Egypte au XIX^e siècle"

10 bis, rue Thouin - Paris V^e
Mos Monge / Cardinal Lemoine

— Entrée libre —

CROIX BLEUE

La Croix Bleue des Arméniens de France recrutée pour son Centre de Vacances à Bellefontaine (Jura), pour la période de Juillet-Août 1993 :
— deux directeurs diplômés
— deux adjoints de direction
— deux assistants sanitaires : étudiant en médecine (3ème année validée), assistant social, ou infirmier diplômé d'Etat
— des hommes d'entretien, ayant le permis de conduire
— des moniteurs diplômés du BAFA
— des cuisiniers et aides cuisiniers (réponse avant le 30 mars)

Les candidatures sont à envoyer à l'adresse suivante :

Croix Bleue des Arméniens de France
Conseil d'Administration
17, rue Bleue - 75009 PARIS
Tél. : 48. 24. 46. 57.

LE COMITE DE PARIS

de

I'U.G.A.B.

a le plaisir de vous inviter au vernissage
suivi d'un cocktail de

Mireille Goguikian
Dabbaghian
(peintures)

le Jeudi 4 Mars à partir de 19h30

au Centre Culturel Alex Manoogian
118, rue de Courcelles, Paris 17^e

Exposition du 5 Mars au 19 Mars
Heures d'ouverture : de 18h à 22h

MARSEILLE

LA MAISON ARMÉNIENNE
DE LA JEUNESSE
ET DE LA CULTURE

12-14, rue St-Bazile, Marseille 1^{re}
organise une conférence exceptionnelle
Mardi 2 Mars à 20 heures 30
avec

**Hélène Carrère-
d'Encausse**

de l'ACADEMIE FRANCAISE

«La situation dans le Caucase
et en Arménie»

La soirée sera animée par
Garo HOVSEPIAN
et Jean KEHAYAN

— Entrée libre —
— Si vous souhaitez poser des questions
à M^{me} Hélène Carrère-d'Encausse, merci
de les adresser à la MAJC avant le 1^{er}
Mars.

LA MAISON DE LA CULTURE
DISSY-LES-MOULINEAUX
sous la présidence d'honneur de
Monsieur le Député - Maire
André SANTINI

vous invite à la présentation du livre

**LES ARMÉNIENS
DANS L'EMPIRE OTTOMAN
A LA VEILLE DU GENOCIDE**

925 documents photographiques

30 cartes géographiques —
3000 localités recensées —
7000 noms répertoriés

de Raymond H. KEVORKIAN
et Paul B. BABOUDJIAN

le Vendredi 5 Mars à 20h30

45, rue de la Défense, Issy-les-Mx.

100^{ème} CONCERT

QUATRA

le Jeudi 29 Avril à 20h 30

**CONCERTOS
DE TCHAIKOVSKY**

(Centenaire de sa mort)

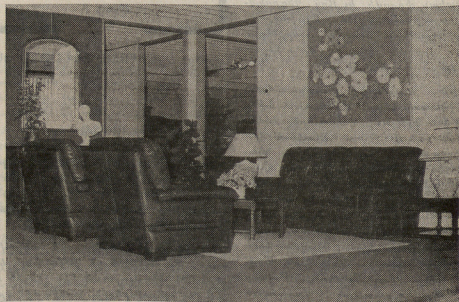
Avec Jean TER-MERGUERIAN
Suren BAGRATUNIAN
Vardan MAMIKONIAN

Détails : Prochainement.

Meubles
Ghazarian

4.000 m² de mobiliers
présentés en ambiance

Z. I. Vitrolles à 20 km de Marseille tél. : 42. 89. 27. 47



« Բացառիկ գեղյ «Եւրոպայ» ի բաժանորդներուն »